

**MARCHES AGRICOLES  
AGRARMÄRKTE  
MERCATI AGRICOLI  
LANDBOUWMARKTEN**

PRODUITS VEGETAUX - PFLANZLICHE PRODUKTE - PRODOTTI VEGETALI - PLANTAARDIGE PRODUKTEN

**PRIX - PREISE - PREZZI - PRIJZEN**

**DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Economie et Structure agricole**  
**GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Wirtschaft und Agrarstruktur**  
**DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Economia e Struttura agraria**  
**DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Economie en Landbouwstructuur**

**Bâtiment Berlaymont**  
**rue de la Loi 200**  
**1040 Bruxelles**

**Tel. 35 00 40**

**Telex 22037 (Agricom)**

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source  
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet  
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte  
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding  
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abbréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen		Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Pas de cotation ou fixation de prix	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	-	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijvastelling
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Moyenne	Durchschnitt	Ø	Medie	Gemiddelde
Unité monétaire	-	UM	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	GE	-	Geldeenheid
Unité de compte	-	UC	Unità di conto	-
-	Rechnungseinheit	RE	-	Rekeneenheid
Franc belge	Belgischer Franc	Fb	Francio belga	Belgische frank
Deutschmark	Deutsche Mark	DM	Marco tedesco	Duitse mark
Franc français	Französischer Franc	Ff	Francio francese	Fransse frank
Lira	Lira	Lit	Lira	Lire
Franc luxembourgeois	Luxemburger Franc	Flux	Francio lussemburghese	Luxemburgse frank
Florin	Gulden	Fl	Fiorino	Gulden
Céréales	Getreide	CER	Cereali	Granen
Blé tendre	Weichweizen	BLT	Grano tenero	Zachte tarwe
Seigle	Roggen	SEG	Segala	Rogge
Orge	Gerste	ORG	Orzo	Gerst
Avoine	Hafer	HAF	Avena	Haver
Mais	Mais	MAI	Granoturco	Mais
Sarrasin	Buchweizen	BKW	Grano saraceno	Boekweit
Sorgho	Sorghum	SOR	Sorgo	Sorgho
Millet	Rirse	MIL	Niglio	Gierst
Alpiste	Kanariensaat	ALP	Scagliola	Kanariensaad
Blé dur	Hartweizen	DUR	Grano duro	Durum tarwe
Farine de blé tendre et de méteil	Mehl von Weizen und von Mengkorn	FBL	Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarwe en van mengkoren
Farine de seigle	Mehl von Roggen	PRO	Farina di segala	Meel van rogge
Graux et semoules de blé tendre	Grobgrriess und Feingriess von Weizen	GBL	Semole e semolini di frumento	Gruuten, gries en griesmeel van zachte tarwe
Graux et semoules de blé dur	Grobgrriess und Feingriess von Hartweizen	GDU	Semole e semolini di grano duro	Gruuten, gries en griesmeel van durum tarwe
Ris	Reis	RIZ	Riso	Rijst
Ris paddy	Rohreis	PAD	Risone	Padierijst
Ris décortiqué	Geschälter Reis	DEC	Riso semigreggio	Gedopte rijst
Ris semi-blanchi à grains ronds	Rundkörnigen halbgeschliffenen Reis	DBR	Riso semilavorato a grani tondi	Rondkorrelige halfwitte rijst
Ris semi-blanchi à grains longs	Langkörnigen halbgeschliffenen Reis	DBL	Riso semilavorato a grani lunghi	Langkorrelige halfwitte rijst
Ris blanchi à grains ronds	Rundkörnigen vollständig geschliffenen Reis	CBR	Riso lavorato a grani tondi	Rondkorrelige volwitte rijst
Ris blanchi à grains longs	Langkörnigen vollständig geschliffenen Reis	CBL	Riso lavorato a grani lunghi	Langkorrelige volwitte rijst
Ris en brisures	Bruchreis	BRI	Rotture di riso	Breukrijst
Sucre blanc	Weisszucker	SBL	Zucchero bianco	Witte suiker
Sucre brut	Rohsucker	SBR	Zucchero greggio	Ruwe suiker
Mélasses	Melassen	MEL	Melasso	Melasse
Sirops	Sirup	SIR	Sciroppo	Stroop

<u>TABLE DES MATIERES</u>	<u>Page/Seite</u>	<u>INHALTSVERZEICHNIS</u>
Taux de change	4	Wechselkurse
Jours fériés	5	Feiertage
Remarque préliminaire	6	Vorbemerkung
<b>I. <u>Céréales</u></b>		<b>I. <u>Getreide</u></b>
A. Explications	7 - 20	A. Erläuterungen
B. Prix d'intervention - de marché		B. Interventions- Marktpreise
BLT	21 - 24	BLT
SEG	25 - 28	SEG
ORG	29 - 32	ORG
HAF )		HAF
MAI )	33 - 39	MAI
DUR )		DUR
C. Prix de seuil		C. Schwellenpreise
Prélèvements envers pays tiers		Abschöpfungen gegenüber Drittländern
BLT - SEG - ORG - HAF - MAI)		BLT - SEG - ORG - HAF - MAI
BKW - SOR - MIL - ALP - DUR)	40 - 42	BKW - SOR - MIL - ALP - DUR
FBL - FRO - GBL - GDU )		FBL - FRO - GBL - GDU
D. Prix à l'importation (pas corrigés) CAF Antwerpen/ Rotterdam	43 - 45	D. Einfuhrpreise (unberichtigt) CIF Antwerpen/ Rotterdam
<b>II. <u>Riz</u></b>		<b>II. <u>Reis</u></b>
A. Explications	46 - 53	A. Erläuterungen
B. Prix indicatifs - d'intervention - de marché	54	B. Richt- Interventions- Marktpreise
C. Prix de seuil, Prélèvements envers pays tiers	55 - 57	C. Schwellenpreise, Abschöpfungen gegenüber Drittländern
D. Prix à l'importation Caf Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	58 - 61	D. Einfuhrpreise Cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen
<b>III. <u>Matières grasses</u></b>		<b>III. <u>Fette</u></b>
- Huile d'olive :	62 - 73	- Olivenöl !
A. Explications		A. Erläuterungen
B. Prix indicatif à la production		B. Erzeugerriichtpreis - Markt- richtpreise - Interventions- preis - Schwellenpreis
- Prix indicatif de marché	74	
- Prix d'intervention		
- Prix de seuil		
C. Prélèvements à l'importation dans la C.E.E.	75 - 78	C. Abschöpfungen bei Einfuhr in die E.W.G.
D. Prix de marché (huile d'olive et huile de graines)	79 - 80	D. Marktpreise (Olivenöl und Saatöl)
<b>IV. <u>SUCRE</u></b>		<b>IV. <u>ZUCKER</u></b>
A. Explications	81- 88	A. Erläuterungen
B. Prix indicatif	89	B. Richtpreis
- Prix d'intervention		- Interventionspreise
- Prix d'intervention dérivés		- Abgeleitete Interventionspreise
- Prix de seuil		- Schwellenpreise
C. Prix minimum de betteraves	90	C. Mindestpreis für Rüben
D. Prélèvements envers pays tiers	91	D. Abschöpfungen gegenüber Drittländern
E. Prix à l'importation	92	E. Einfuhrpreise

<u>INDICE</u>	<u>Pagina/Bladzijde</u>	<u>INHOUDSOPGAVE</u>
Tassi di cambio	4	Wisselkoersen
Giorni festivi	5	Feestdagen
Nota preliminare	6	Opmerking vooraf
<b>I. <u>Cereali</u></b>		<b>I. <u>Granen</u></b>
A. Spiegazione	7 - 20	A. Toelichting
B. Prezzi d'intervento - di mercato		B. Interventie - marktprijzen
BLT	21 - 24	BLT
SEG	25 - 28	SEG
ORG	29 - 32	ORG
HAF )		HAF
MAI )	33 - 39	MAI
DUR )		DUR
C. Prezzi d'entrata Prelievi verso paesi terzi		C. Drempelprijzen Heffingen tegenover derde landen
BLT - SEG - ORG - HAF - MAI )		BLT - SEG - ORG - HAF - MAI
BKW - SOR - MIL - ALP - DUR )	40 - 42	BKW - SOR - MIL - ALP - DUR
FBL - FRO - GBL - GDU )		FBL - FRO - GBL - GDU
D. Prezzi all'importazione (non corretti) CIF Antwerpen/ Rotterdam	43 - 45	D. Invoerprijzen (niet gecorrigeerd) CIF Antwerpen/Rotterdam
<b>II. <u>Riso</u></b>		<b>II. <u>Rijst</u></b>
A. Spiegazione	46 - 53	A. Toelichting
B. Prezzi indicativi - d'intervento - di mercato	54	B. Richt- Interventie- Marktprijzen
C. Prezzi d'entrata, Prelievi verso paesi terzi	55 - 57	C. Drempelprijzen, Heffingen tegenover derde landen
D. Prezzi all'importazione Cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	58 - 61	D. Invoerprijzen Cif Amsterdam/ Rotterdam/Antwerpen
<b>III. <u>Grassi</u></b>		<b>III. <u>Oliën en vetten</u></b>
- Olio d'oliva :	62 - 73	- Olijfolie :
A. Spiegazione		A. Toelichting
B. Prezzo indicativo alla produzione Prezzo indicativo di mercato - Prezzo d'intervento - Prezzo d'entrata	74	B. Produktierichtprijs - Marktrichtprijs - Interventieprij - Drempelprijs
C. Prelievi all'importazione nella C.E.E.	75 - 78	C. Heffingen bij invoer in de E.E.G.
D. Prezzi di mercato (Olio d'oliva e olio di semi)	79 - 80	D. Marktprijzen (Olijfolie en zaadolie)
<b>IV. <u>Zucchero</u></b>		<b>IV. <u>Suiker</u></b>
A. Spiegazione	81 - 88	A. Toelichting
B. Prezzo indicativo	89	B. Richtprijs
- Prezzo d'intervento		- Interventieprij
- Prezzo d'intervento derivati		- Afgeleide interventieprij
- Prezzo d'entrata		- Drempelprijzen
C. Prezzo minimo delle barbabietolle	90	C. Minimumprijzen voor bieten
D. Prelievi verso paesi terzi	91	D. Heffingen tegenover derde landen
E. Prezzi all'importazione	92	E. Invoerprijzen

JOURS FÉRIÉS DANS LES PAYS DE LA CEE - FEIERTAGEN IN DEN LÄNDERN DER EWG  
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLE CEE - FESTDAGEN IN DE LANDEEN VAN DE EEG

1970

Mois Monat Mese Maand	d.	BELGIQUE/ BELGIE	ALLEMAGNE (FR)	FRANCE	ITALIE	LUXEMBOURG	PAYS-BAS	COMMISSION				
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	Jour de l'An	Neujahr	Capodanno	Nieuwjaarsdag
	6	—	—	—	X	—	—	—	Fête de l'Épiphanie	Heilige Drei Könige	Epifania di N.S.	Driekoningen
FEB	9	—	—	—	—	X	—	—	Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Lunedì di Carnevale	Maandag van Carnaval
MAR	19	—	—	—	X	—	—	—	St. Joseph	St. Joseph	S. Giuseppe	St. Josef
	27	—	X	—	—	—	X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
APR	30	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Lunedì di Pasqua	Pasmaandag
	25	—	—	—	X	—	—	—	Anniversaire de la Libération	Jahrestag der Befreiung	Anniversario della Liberazione	Verjaardag van de bevrijding
MAI	30	—	—	—	—	—	X	—	Anniversaire de la Reine	Geburtstag der Königin	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
	1	X	X	X	X	X	—	X	Fête du travail	Maifeiertag	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid
	5	—	—	—	—	—	X	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	7	X	X	X	X	X	X	X	Ascension	Christi Himmelfahrt	Ascensione	Hemelvaartdag
JUN	9	—	—	—	—	—	—	X	Anniversaire de la déclaration Robert Schumann (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schumann (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schumann (1950)	Verjaardag van de verklaring van Robert Schumann (1950)
	18	X	X	X	—	X	X	X	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag
	28	—	X	—	X	—	—	—	Fête-Dieu	Fronleichnam	Corpus Domini	Sacramentsdag
	2	—	—	—	X	—	—	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	17	—	X	—	—	—	—	—	Jour de l'Unité allemande	Tag der Deutschen Einheit	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
JUL	23	—	—	—	—	X	—	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	29	—	—	—	X	—	—	—	St. Pierre et Paul	Peter und Paul	St. Pietro e Paolo	St. Petrus en Paulus
	14	—	—	X	—	—	—	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
AUG	21	X	—	—	—	—	—	X	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	Festa nazionale (belga)	Nationale Feestdag (België)
	22	X(1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	15	X	—	X	X	X	—	X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
NOV	31	—	—	—	—	X	—	—	—	—	—	—
	1	X	—	X	X	X	—	X	Toussaint	Allerheiligen	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X	—	—	—	X	—	X	Trépassés	Allerseelen	Comemorazione dei Defunti	Allerzielen
	4	—	—	—	X	—	—	—	Unité nationale	Tag der Nationalen Einheit	Unità nazionale	Nationale Eenheid
	11	X	—	X	—	—	—	—	Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
DEC	15	X	—	—	—	—	—	—	Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	18	—	X	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	8	—	—	—	X	—	—	—	L'Immaculée Conception	Maria Empfängnis	Immacolata Concezione	Maria Onbevleete Ontvangenis
	24	—	—	—	—	—	—	X	—	Heiligabend	Vigilia di Natale	—
	25	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	Natale di N.S.	Kerstis
DEC	26	X	X	—	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	S. Stefano	Kerstis
	31	—	—	—	—	—	—	X(1)	Sylvestre	Silvester	S. Silvestro	Oudejaarsdag

(1) Après-midi ; Nachmittag ; pomeriggio ; namiddag.

(Révisée et complétée en date du 14.8.70) - (Überprüft und vervollständigt am 14.8.70)
(Riveduta e completata il 14.8.70) - (Herzien en aangevuld per 14.8.70)

8.366/71/66
Rev. 9 provisoire

(Règl./Verord. N° 129 - JO /AB/OU/PB N° 106 d.d. 30.10.1962)

Table with columns for Pays, Unités, and various currencies. Rows include Belgium, Germany, France, Italy, Netherlands, UK, Denmark, Norway, Sweden, Suomi, Austria, Spain, Turkey, Hellas, New Zealand, Australia, Canada, and U.S.A.

1) Entre parenthèses : La date de mise en vigueur de la parité en cours
in Klammern : Das Datum des Inkrafttretens der jetzt gültigen Parität
Tra parentesi : La data della messa in vigore della parità in corso
Tussen haakjes : De datum waarop de huidige pariteit van kracht is geworden

2) UC/RE : Unité de compte
Rechnungseinheit
Unità di conto
Rekeneneheid

### REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

### VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

### NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

### OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.



## C E R E A L E S

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CEREALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION (PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHE)

#### INTRODUCTION

Dans l'article 13 du règlement no. 19/1962 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20. 4. 1962 - 5ème année no. 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir:

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Ce marché unique dans le secteur des céréales est réglé par le règlement no. 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10<sup>e</sup> année no. 117).

Le 1<sup>er</sup> juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur.

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Basé sur le règlement no. 120/67/CEE articles 2, 4, 5 et 6 il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix minimum garanti et des prix de seuil.

##### Prix indicatifs, prix d'intervention, prix minimum garanti

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1<sup>er</sup> août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément:

- un prix indicatif pour le blé tendre, le blé dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention de base pour le blé tendre, le blé dur, l'orge, le seigle et éventuellement le maïs;
- un prix minimum garanti pour le blé dur.

##### Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour:

- a) le blé tendre, le blé dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;

- b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpiste de façon que le prix des céréales visées au sub. a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;
- c) farine de froment ou d'épautre, farine de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de blé tendre, gruaux et semoules de blé dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

#### B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768/69/CEE détermine pour la campagne de commercialisation 1969/70 les qualités type pour le blé tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le blé dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE.

#### C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

##### a) Prix indicatif et prix d'intervention de base

Le prix indicatif et le prix d'intervention de base sont fixés pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

##### b) Prix minimum garanti pour le blé dur

Le prix minimum garanti pour le blé dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

##### c) Les prix d'intervention dérivés fixés pour les autres centres de commercialisation de la Communauté que Duisbourg pour le blé tendre, le blé dur, l'orge, le maïs et le seigle sont valables pour les mêmes qualités type, dans le même stade et sous les mêmes conditions que pour les prix d'intervention de base.

## II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL) 1970/71

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparables en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

### A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché 1970/71

Voir annexe 2.

**B. Stade commercial et conditions de livraison**

Belgique : Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris

R.F. d'Allemagne : Prix de vente, commerce de gros (en vrac)  
(Würzburg prix d'achat commerce de gros (en vrac) ) } impôts non compris

France : Blé }  
Orge } Prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport, en vrac ou en sacs  
Maïs } (sacs de l'acheteur) impôts non compris

Seigle (de meunerie) }  
Avoine } Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes

Italie :

1. Blé tendre : Naples : franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris  
Udine : franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus

2. Seigle : Bologna : franco arrivé, en vrac, impôts non compris

3. Orge : Foggia : en vrac, à la production, impôts non compris

4. Avoine : Foggia : en vrac, à la production, impôts non compris

5. Maïs : Bologna : franco arrivé, en vrac, impôts non compris

6. Blé dur : Gênes : prix moyen pour quatre origines à savoir :  
a) Sicile } en sacs, franco wagon départ, impôts non compris  
b) Sardaigne }  
c) Maremme - en sacs, sacs acheteur, franco wagon départ, impôts non compris  
d) Calabre - en sacs, sacs acheteur, franco wagon arrivé, impôts non compris  
Catania : franco wagon départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus.

Luxembourg : Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris  
Orge }  
Avoine } produits importés

Pays-Bas : Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrij gestort) impôts non compris.

**C. Qualité (produit national)**

Belgique : Standard de qualité CEE

R.F. d'Allemagne : Blé } Standard de qualité allemand  
Seigle }  
Orge }  
Avoine } Qualité moyenne des quantités négociées

France : Blé : I. Prix pour les qualités commercialisées  
II. Prix ramenés au standard de qualité CEE compte tenu uniquement du poids spécifique  
Autres céréales : Qualité moyenne des quantités négociées

Italie : Blé : Naples : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl  
Seigle : Nazionale  
Orge : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
Avoine : Nazionale 42 kg/hl  
Maïs : comune  
Blé dur : Sicile : 78/80 kg/hl  
Maremme : 81/82 kg/hl  
Calabre : 81/82 kg/hl  
Sardaigne : 83/84 kg/hl  
Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : Standard de qualité CEE

Pays-Bas : Standard de qualité CEE

## G E T R E I D E

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

#### EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20. 4. 1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um:

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 19. Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt.

Am 1. Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt Wirklichkeit geworden.

#### I. FESTGESETZTE PREISE

##### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 120/67/EWG Absatz 2, 4, 5 und 6 werden jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

##### Richtpreise, Interventionspreise und Mindestgarantiepreise

Jährlich werden für die Gemeinschaft vor dem 1. August für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr gleichzeitig festgesetzt:

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein Grundinterventionspreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Roggen und eventuell für Mais;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

##### Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für:

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;

- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Dari, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen;
- c) Mehl von Weizen oder Spelz, Mehl von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grobgriess und Feingriess von Weizen (Weichweizen und Hartweizen).

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

#### B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG bestimmt für das Wirtschaftsjahr 1969/70 die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grob- und Feingriesse werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG bestimmt.

#### C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

##### a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis und der Grundinterventionspreis sind festgesetzt für Duisburg auf der Grosshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

##### b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen ist festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

##### c) Die abgeleiteten Interventionspreise für die Handelsplätze der Gemeinschaft, mit Ausnahme des Handelsplatzes Duisburg für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen, sind für die gleiche Standardqualität, auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie die Grundinterventionspreise festgesetzt.

## II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS) 1970/71

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

#### A. Orte (Börse) oder Gebiete, auf die sich die Marktpreise beziehen 1970/71

Siehe Anhang 2

## B. Handelsstufe und Lieferungsbedingungen

Belgien : Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern

Deutschland (BR) : Grosshandelsabgabepreis (lose) }  
(Mürzburg : Grosshandelseinstandspreis (lose) ) ohne Steuern

Frankreich : Weizen }  
Gerste } Preis ab Lager, franco Transportmittel, lose oder in Säcken (Säcke zu Lasten des  
Mais } Käufers) ohne Steuern  
Mahlroggen }  
Hafer } Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern

Italien :

1. Weichweizen : Neapel : frei Bestimmungsort, Lastwagen, lose, ohne Steuern

Udine : frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

2. Roggen : Bologna : frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

3. Gerste : Foggia : ab Erzeuger, lose ohne Steuern

4. Hafer : Foggia : ab Erzeuger, lose ohne Steuern

5. Maïs : Bologna : frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

6. Hartweizen : Genua : Durchschnittspreis für Erzeugnisse aus 4 Herkunftsgebieten :

a. Sizilien

b. Sardinien

} frei Versandbahnhof, verladen, in Säcken, ohne Steuern

c. Maremmen - frei Versandbahnhof, verladen, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern

d. Kalabrien - frei Bestimmungsbahnhof, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern

Catania : frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern.

Luxemburg : Ankaufpreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern

Gerste

Hafer

} eingeführtes Produkt

Niederlande : Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladene Ware (boordvrij gestort) ohne Steuern.

## C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien : EWG-Standardqualität

Deutschland (BR) : Weizen }  
Roggen } deutsche Standardqualität

Gerste

Hafer

} Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Frankreich : Weizen : I. Preise der vermarkteten Qualitäten

II. Ungerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung des Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten : Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Italien : Weizen : Neapel : Buono mercantile 78 kg/hl

Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Roggen : Nazionale

Gerste : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer : Nazionale 42 kg/hl

Maïs : comune

Hartweizen : Sizilien : 78/80 kg/hl

Maremmen : 81/82 kg/hl

Kalabrien : 81/82 kg/hl

Sardinien : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EWG-Standardqualität

Niederlande : EWG-Standardqualität

## C E R E A L I

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 5° anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo unico per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere :

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/1967/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 10° anno n. 117).

Il mercato unico dei cereali è entrato in vigore il 1° luglio 1967.

#### I. PREZZI FISSATI

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 120/67/CEE - articoli 2, 4, 5 e 6 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo minimo garantito (regolamento 128/67/CEE-art 1)

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno vengono simultaneamente fissati per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo :

- un prezzo indicativo per il grano tenero, il grano duro, l'orzo, il granturco e la segala;
- un prezzo d'intervento di base per il grano tenero, il grano duro, l'orzo, la segala ed eventualmente il granturco;
- un prezzo minimo garantito per il grano duro.

##### Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per :

- a) il grano tenero, il grano duro, l'orzo, il granturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;

- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scagliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato di Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento o di spelta, la farina di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento (grano tenero e grano duro).

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

#### B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi di intervento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE fissa per la campagna di commercializzazione 1969/70 le qualità tipo del grano tenero, della segala, l'orzo, il granturco e il grano duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE.

#### C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

##### a) Prezzi indicativi e prezzi di intervento di base

Il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento di base sono fissati per Duisburg nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

##### b) Prezzo minimo garantito per il grano duro

Il prezzo minimo garantito per il grano duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

- c) I prezzi d'intervento derivati fissati per gli altri centri di commercializzazione della Comunità diversi da Duisburg per il grano tenero, il grano duro, l'orzo, il granturco e la segala sono validi per le stesse qualità tipo, nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per i prezzi d'intervento di base.

## II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE) 1970/71

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a causa delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

### A. Piazze (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato 1970/71

Vedere Allegato 2



**B. Fase commerciale e condizioni di consegna**

**Belgio** : prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse

**R.F. di Germania** : prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda) )  
(Würzburg : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso (merce nuda) ) imposte escluse

**Francia** : Grano }  
Orzo } Prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto, merce nuda o in sacchi  
Maïs } (del compratore), imposte escluse  
Segala (da molino) }  
Avena } Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagone, imposte escluse

**Italia** :

1. **Grano tenero** : **Napoli** : franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse  
**Udine** : prezzo al molino, franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse

2. **Segala** : **Bologna** : franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

3. **Orzo** : **Foggia** : alla produzione, merce nuda, imposte escluse

4. **Avena** : **Foggia** : alla produzione, merce nuda, imposte escluse

5. **Mais** : **Bologna** : franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

6. **Grano duro** : **Genova** : prezzo medio per quattro origini :  
a) Sicilia } franco vagone partenza, tele per merce, imposte escluse  
b) Sardegna }  
c) Maremma - franco vagone partenza, tele compratore, imposte escluse  
d) Calabria - franco vagone arrivo, tele compratore, imposte escluse  
**Catania** : franco vagone partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse.

**Lussemburgo** : prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse  
Orzo }  
Avena } prodotti importati

**Paesi Bassi** : prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse.

**C. Qualità (prodotto nazionale)**

**Belgio** : qualità tipo CEE

**R.F. di Germania** : Grano }  
Segala } qualità tipo tedesca  
Orzo }  
Avena } qualità media delle quantità negoziate

**Francia** : Grano : I. Prezzo dei prodotti commercializzati  
II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso specifico

Altri cereali : qualità media delle quantità negoziate

**Italia** : Grano tenero : **Napoli** : Buono mercantile 78 kg/hl  
**Udine** : Buono mercantile 78 kg/hl  
Segala : Nazionale  
Orzo : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl  
Avena : Nazionale 42 kg/hl  
Mais : comune

Grano duro : **Sicilia** : 78/80 kg/hl  
**Maremma** : 81/82 kg/hl  
**Calabria** : 81/82 kg/hl  
**Sardegna** : 83/84 kg/hl  
**Catania** : 78/81 kg/hl

**Lussemburgo** : qualità tipo CEE

**Paesi Bassi** : qualità tipo CEE

## G R A N E N

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

#### INLEIDING

In artikel 13 van verordening nr. 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5e jaargang nr. 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w. :

- a) één voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs
- b) één enkele drempelprijs
- c) één enkele werkprijs voor de vaststelling van de interventieprijzen
- d) één enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f.prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in verordening nr. 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 19 juni 1967, 10 e jaargang, n° 117).

Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking.

#### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr. 120/67/EEG artikelen 2, 4, 5 en 6 worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs

Voor de Gemeenschap worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgend jaar aanvangt, gelijktijdig vastgesteld :

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge ;
- een basisinterventieprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, rogge en eventueel maïs ;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

##### Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor :

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen op het niveau van de richtprijs komt te liggen ;

- b) haver, boekweit, gierst (pluimgierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken ;
- c) meel van tarwe of spelt, meel van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

#### B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.

Verordening nr. 768/69/CEE bevat voor het verkoopseizoen 1970/71 de standaardkwaliteiten voor zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe. De standaardkwaliteiten voor de andere graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel zijn vermeld in verordening nr. 1397/69/EEG.

#### C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

##### a) Richtprijs en basisinterventieprijz

De richtprijs en de basisinterventieprijz worden vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

##### b) Gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe

Deze wordt voor het commercialisatiecentrum van het gebied met het grootste overschot vastgesteld in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als de richtprijs.

- c) Van de basisinterventieprijz afgeleide interventieprijzen voor de andere commercialisatiecentra van de Gemeenschap dan Duisburg vastgesteld voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en gelden voor dezelfde standaardkwaliteit, in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als vastgesteld voor de basisinterventieprijz.

## II. MARKTPRIJZEN (BINNENLANDS PRODUKT) 1970/71

Niet alle van de voor elk land van de E.E.G. vermelde marktprijzen zijn zonder meer vergelijkbaar als gevolg van verschillen in leveringsvoorwaarden, handelsstadia en kwaliteiten.

#### A. Plaatsen (beurzen) of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben 1970/71

Zie bijlage 2.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

België : Verkoopprijs groothandel, los of gezakt, bruto voor netto, geleverd op transportmiddel, excl. belastingen

Duitsland (BR) : Verkoopprijs groothandel (los) } excl. belastingen  
(Würzburg : aankoopprijs groothandel (los) }

Frankrijk : Tarwe }  
Gerst } Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel, los of gezakt (zakken van de koper)  
Maïs } exclusief belastingen

Maalrogge }  
Haver } Prijs af groothandel op wagon - exclusief belastingen

Italië :

1. Zachte tarwe : Napels : Los, franco plaats van bestemming, vrachtwagen - excl. belastingen  
Udine : Franco vertrek molen, los, betaling bij levering excl. belastingen

2. Rogge : Bologna : Los, franco plaats van bestemming, excl. belastingen

3. Gerst : Foggia : Los, af producent, excl. belastingen

4. Haver : Foggia : Los, af producent, excl. belastingen

5. Maïs : Bologna : Los, franco plaats van bestemming, excl. belastingen

6. Harde tarwe : Genua : Gemiddelde prijs 4 herkomsten t.w.

a. Sicilië }  
b. Sardinië } in zakken, franco wagon, excl. belastingen

c. Maremma : franco wagon, zakken van koper, excl. belastingen

d. Calabria : franco station van bestemming, gezakt (kopers zakken), excl. belastingen

Catania : franco wagon vertrek productie-gebied, los, excl. belastingen

Luxemburg : Inkoopprijs agrarische handel, geleverd molen, excl. belastingen

Gerst }  
Haver } geïmporteerde producten

Nederland : Groothandelsverkoopprijs, boordvrij gestort, excl. belastingen

C. Kwaliteit (inlands-produkt)

België : EEG-Standaardkwaliteit

Duitsland (BR) : Tarwe } Duitse standaardkwaliteit  
Rogge }

Gerst }  
Haver } Gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Frankrijk : Tarwe : I. Prijzen van de verhandelde kwaliteiten  
II. Omgerekend op EEG-Standaardkwaliteit, waarbij echter slechts met het hl-gewicht werd rekening gehouden

Andere granen : gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Italië : Tarwe : Napels : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Rogge : Nazionale

Gerst : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Haver : Nazionale 42 kg/hl

Maïs : comune

Harde tarwe : Sicilia : 78/80 kg/hl

Maremma : 81/82 kg/hl

Calabria : 81/82 kg/hl

Sardegna : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EEG-Standaardkwaliteit

Nederland : EEG-Standaardkwaliteit

ANNEXE 1, ANHANG 1, ALLEGATO 1, BIJLAGE 1

Lieux avec les prix d'intervention dérivés (A) les plus hauts et (B) les plus bas  
 Orte mit den höchsten (A) und niedrigsten (B) abgeleiteten Interventionspreisen  
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati (A) i più alti ed (B) i più bassi  
 Plaatsen met (A) de hoogste en (B) de laagste afgeleide interventieprijsen

1970/71

Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B	Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B
<u>BELGIQUE/BELGIE</u>			<u>ITALIA</u>		
BLT	Antwerpen	Liège	BLT	Napoli	Udine
SEG		Antwerpen	SEG		-
ORG	Antwerpen	Liège	ORG		Foggia
MAI	-	-	MAI		Bologna
DUR	-	-	DUR	Genova	Palermo
<u>DEUTSCHLAND (BR)</u>			<u>LUXEMBOURG</u>		
BLT	Duisburg	Aulendorf	BLT	}	Mersch
SEG	Duisburg	Aulendorf	SEG		-
ORG	Duisburg	Schwabach	ORG		-
MAI	-	-	MAI		-
DUR	-	-	DUR		
<u>FRANCE</u>			<u>NEDERLAND</u>		
BLT	Marseille	Châteauroux	BLT	}	Rotterdam
SEG		Le Puy	SEG		-
ORG	Marseille	Châteauroux	ORG		-
MAI	-	-	MAI		-
DUR	Marseille	Toulouse	DUR		

Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché  
 Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen  
 Piazze, borse o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato  
 Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben  
 1970/71

Produits Produkte Prodotti Produkten	BELGIE/BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE	
		A	B	A	B
BLT	Moyenne arithmétique des cota- tions sur les 3 bourses de céréales : Arithmetisches Mittel der Notierungen auf den 3 Getreidebörsen : Media calcolata delle quota- zioni delle tre borse cerealicole : Rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de 3 graanbeurzen :  Bruxelles Kortrijk, Liège	Duisburg	Würzburg	Dép. Basses- Alpes	Dép. Loir et Cher
SEG				Dép. Loiret	
ORG				Dép. Basses- Alpes	Dép. Indre
HAF				Dép. Eure-et-Loire	
MAI	Maïs d'importation - Einfuhrmais - Maïs d'impor- tazione - Importmais USA YC III Calculé sur la base des prix CAF Antwerpen - Errechnet auf Grundlage des cif-Preises Antwerpen - Calcolato sulla base del prezzo cif Antwerpen - Berekend op basis van de prijs cif Antwerpen	Maïs d'importation - Einfuhrmais - Maïs d'importazione - Importmais  USA Yellow Corn III  Duisburg		Dép. Landes	
DUR	-	-		Dép. Bouches- du Rhône	Dép. Aude

Produits Produkte Prodotti Produkten	I T A L I A		LUXEMBOURG	NEDERLAND
	A	B		
BLT	Napoli	Wdine	Ø Luxembourg	Rotterdam
SEG	Bologna		Ø Luxembourg	Rotterdam
ORG	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
HAF	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
MAI	Bologna		Maïs d'importation Einfuhrmais Maïs d'importazione Importmais  USA YC III  Ø Luxembourg	Maïs d'importation Einfuhrmais Maïs d'importazione Importmais  USA YC III  Rotterdam
DUR	Genova	Catania	-	-

- A. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus hauts - Orte mit den höchsten abgeleiteten Interventionspreisen - Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più alti - Plaatsen met de hoogste afgeleide interventieprijsen.
- B. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus bas - Orte mit den niedrigsten abgeleiteten Interventionspreisen - Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più bassi - Plaatsen met de laagste afgeleide interventieprijsen.



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 0					1 9 7 1						1970 1971 g	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
	Blé tendre	Weichweizen					Grano tenero							
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	488,3	493,1	497,8	502,6	507,3	512,1	516,8	521,6	526,3	531,1		
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	486,8	491,6	496,3	501,1	505,8	510,6	515,3	520,1	524,8	529,6		
	Prix de marché / Marktprijsen g Bruxelles-Kortrijk-Lidège (C)	Fb	495,2	516,3	517,5	522,3	527,2							
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	36,14	36,49	36,84	37,19	37,53	37,88	38,23	38,58	38,92	39,27		
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	36,70	38,00	38,75	39,00	37,89							
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	34,66	35,00	35,35	35,70	36,05	36,40	36,74	37,09	37,44	37,79		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	36,50	37,09	37,74	40,40	38,68							
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	50,22	50,75	51,27	51,80	52,33	52,86	53,39	53,91	54,44	54,97		
	Prix de marché I ) Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	53,80							
	Prix de marché II ) (A)	Ff	-	-	-	-	53,25							
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	46,48	47,01	47,53	48,06	48,59	49,12	49,65	50,17	50,70	51,23		
	Prix de marché I ) Loire-et-Cher (B)	Ff	50,14	51,04	52,08	53,12	54,60							
	Prix de marché II ) (B)	Ff	49,47	50,59	51,63	52,67	54,15							
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	6.172	6.231	6.290	6.349	6.408	6.467	6.526	6.585	6.644	6.703		
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	6.944	7.263	7.244	7.450	7.567							
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5.761	5.820	5.879	5.938	5.997	6.056	6.115	6.174	6.233	6.292		
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	6.230	6.400	6.660	6.900	6.988							
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	479,8	484,6	489,3	494,1	498,8	503,6	508,3	513,1	517,8	522,6		
	Prix de marché - g pays (C)	Flux	505,8	510,6	515,3	520,1	524,8							
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	35,52	35,86	36,20	36,54	36,88	37,22	37,56	37,90	38,24	38,58		
	Marktprijsen - Rotterdam (C)	Fl	37,15	37,88	37,70	38,24	38,98							

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970.



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

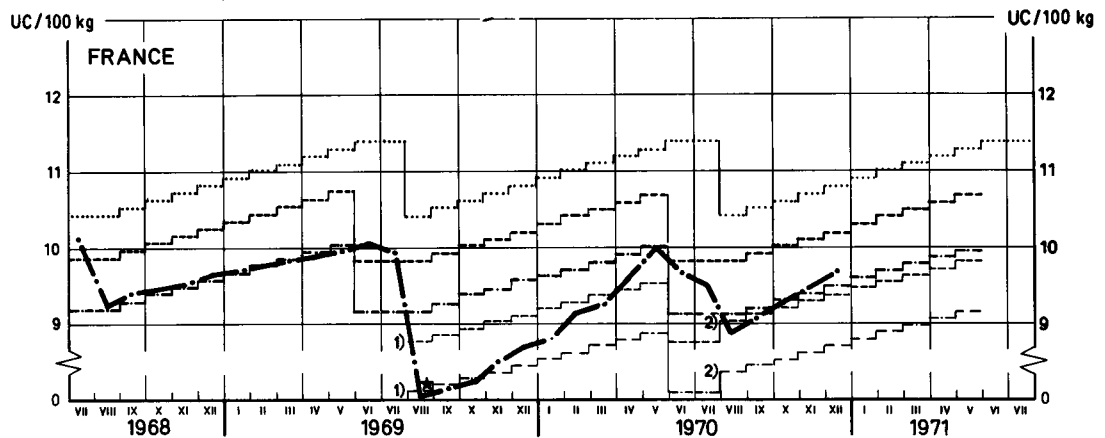
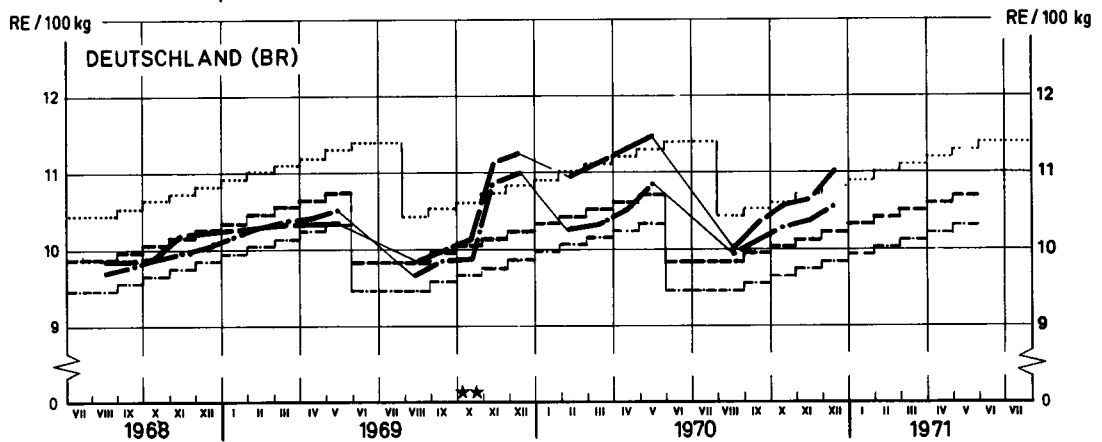
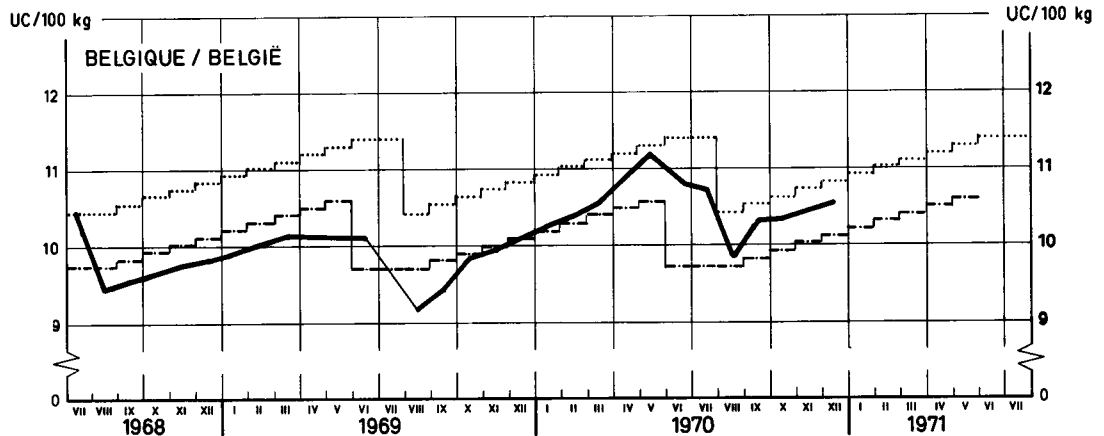
CEREALES  
GETREIDE  
CERALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1970								1971					
		NOV				DEC				JAN					
		8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30		
	Blé tendre	Weichweizen				Grano tenero				Zachte tarwe					
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb		502,6				507,3				512,1			
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb		501,1				505,5				510,6			
	Prix de marché / Marktprijzen (à Bruxelles-Kortrijk-Liège (a))	Fb	517,5	517,5	527,2	527,2	527,2	527,2	527,2	527,2	533,0	533,0	533,0		
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM		37,19				37,53				37,88			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	39,00	-	-	-	-	40,40	-	-	-	40,50	-		
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM		35,70				36,05				36,40			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	37,65	38,00	38,25	38,50	38,65	38,90	-	-	39,40	39,40			
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff		51,80				52,33				52,86			
	Prix de marché I } Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	53,80	-	-	-	-				
	Prix de marché II }	Ff	-	-	-	-	53,25	-	-	-	-				
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff		48,06				48,59				49,12			
	Prix de marché I } Loir-et-Cher (B)	Ff	52,79	53,52	53,52	53,94	54,64	54,64	55,08	54,48	54,33				
	Prix de marché II }	Ff	52,34	53,07	53,07	53,49	54,19	54,19	54,63	54,03	53,88				
ITALIA	Prezzi d'interv. derivati i più alti	Lit		6.349				6.408				6.467			
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	7.450	7.450	7.450	7.550	-	7.550	7.600	7.600	7.650				
	Prezzi d'interv. derivati i più bassi	Lit		5.938				5.997				6.056			
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	6.900	6.950	6.950	6.950	7.000	7.000	7.000	7.000	7.050				
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux		494,1				498,8				503,6			
	Prix de marché - Ø pays (c)	Flux	520,1	520,1	520,1	523,5	524,8	524,8	524,8	526,2	529,6	529,6	529,6		
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl		36,54				36,88				37,22			
	Marktprijzen - Rotterdam (c)	Fl	38,00	38,30	38,75	38,90	38,90	39,00	39,10	39,10	39,40	39,20			

(1) Règlements (CEE) N° 1586/69 du 11 août 1969 et N° 1432/70 du 20 juillet 1970c

Prix du blé tendre Weichweizenpreise Prezzi del grano tenero Prijzen van zachte tarwe



.....	Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
-----	Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs
-----	PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
-----	... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
-----	... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
-----	Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
-----	Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
-----	Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG - GD VI-E/5-7008 12

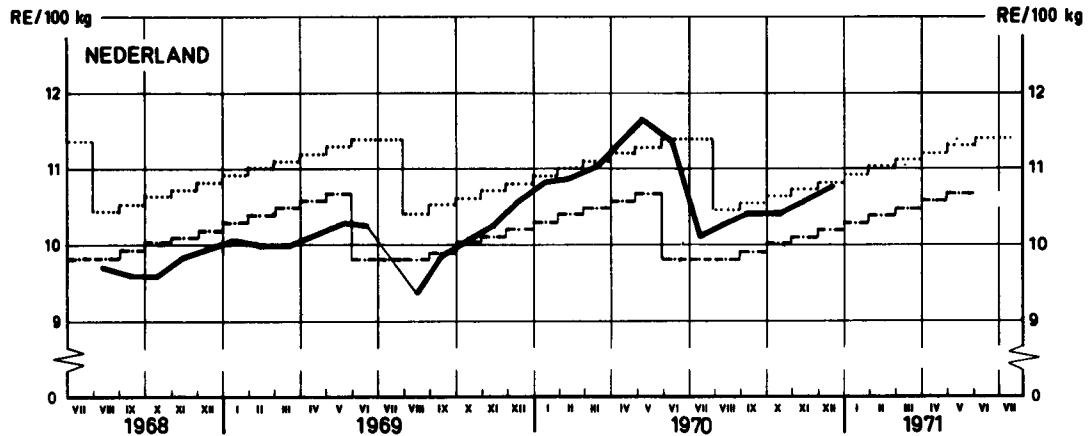
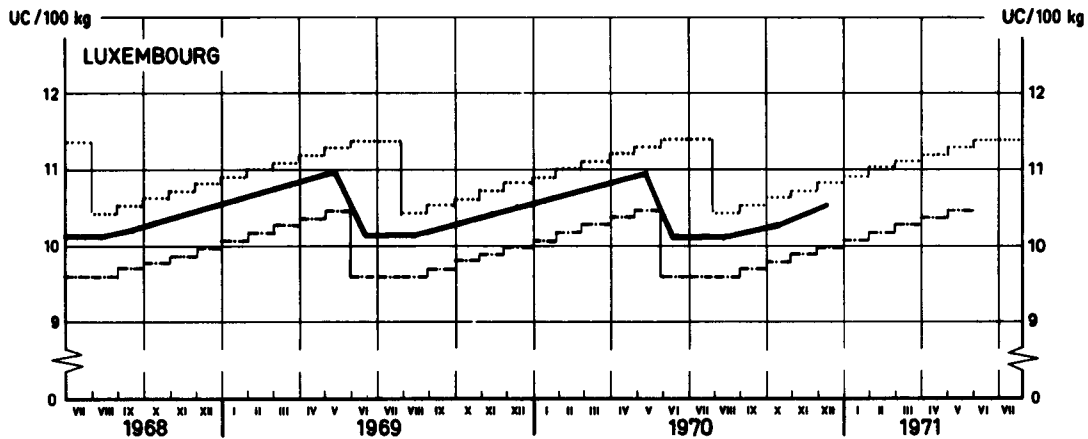
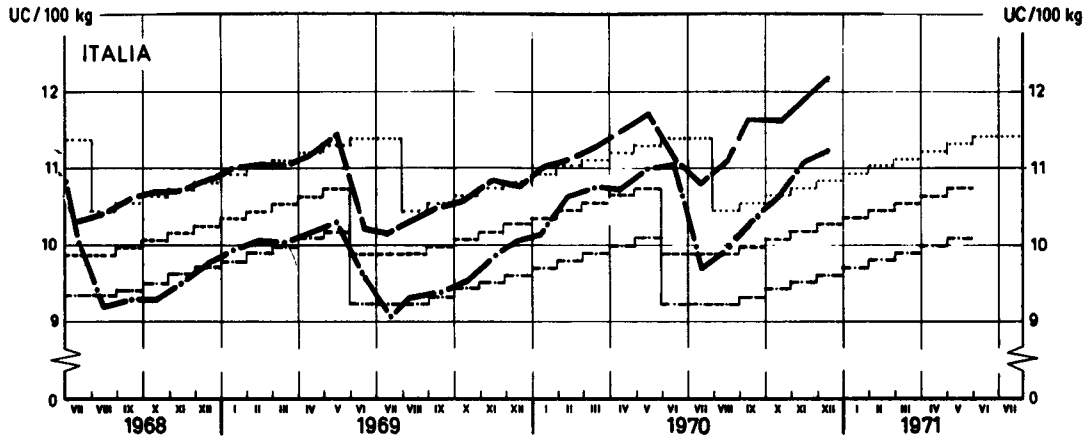
★ Dévaluation Ff. Ff. Abwertung - Svalutazione Ff. Devaluatie Ff.

★★ Réévaluation DM. DM. Aufwertung - Rivalutazione DM. Herwaardering DM.

1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 11.8.1969

2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20.7.1970

Prix du blé tendre Weichweizenpreise Prezzi del grano tenero Prijzen van zachte tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 - - - - - ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source : tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 13

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 0					1 9 7 1							1970 / 1971 %	
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL		
			Seigle		Roggen			Segala				Rogge				
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	451,9	465,1	460,4	464,6	468,9	473,1	477,4	481,6	485,9	490,1				
	Prix de marché / Marktprijzen à Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	441,8	459,7	466,0	466,0	469,9									
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	33,31	33,62	33,93	34,24	34,55	34,86	35,17	35,48	35,79	36,11				
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	33,30	33,90	34,50	34,75	35,50									
	Niedrigste afgeleitete Interventionspreise	DM	31,91	32,22	32,53	32,84	33,15	33,46	33,77	34,09	34,40	34,71				
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	35,17	35,44	36,75	36,73	36,63									
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	41,07	41,54	42,01	42,48	42,95	43,42	43,89	44,36	44,83	45,30				
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	46,79	47,31	48,17	-									
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5.625	5.850	5.910	5.900	5.850									
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	441,0	445,3	449,5	453,8	458,0	462,3	466,5	470,8	475,0	479,3				
	Prix de marché - pays (C)	Flux	467,0	471,3	475,5	479,8	484,0									
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	32,71	33,02	33,33	33,64	33,95	34,26	34,57	34,88	35,19	35,50				
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	32,06	33,06	33,09	33,59	34,33									

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

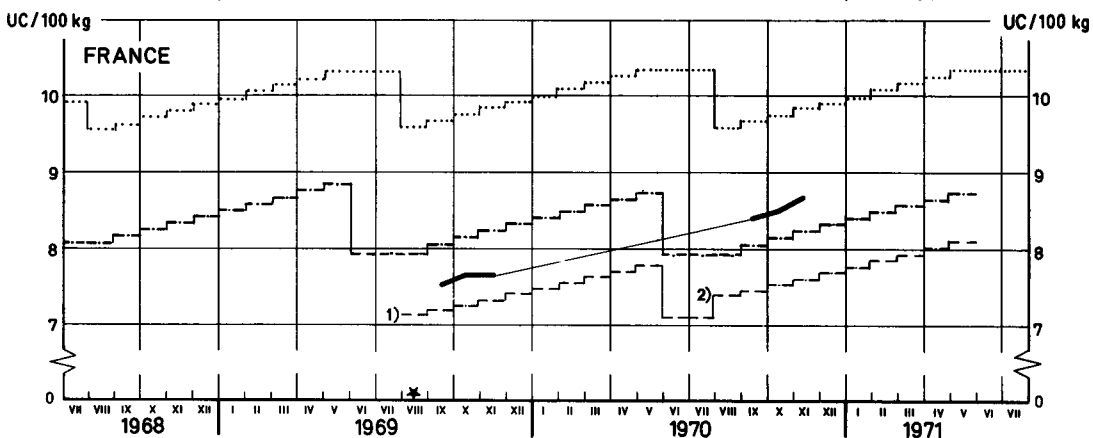
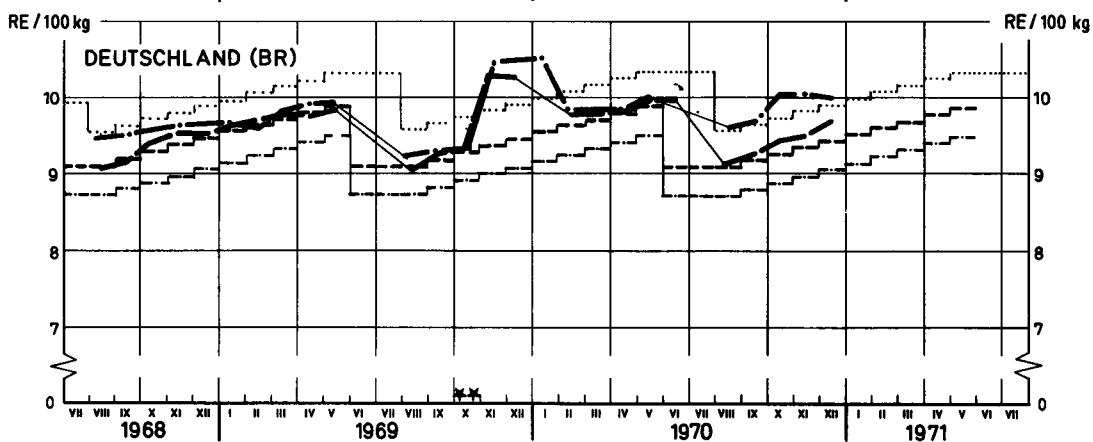
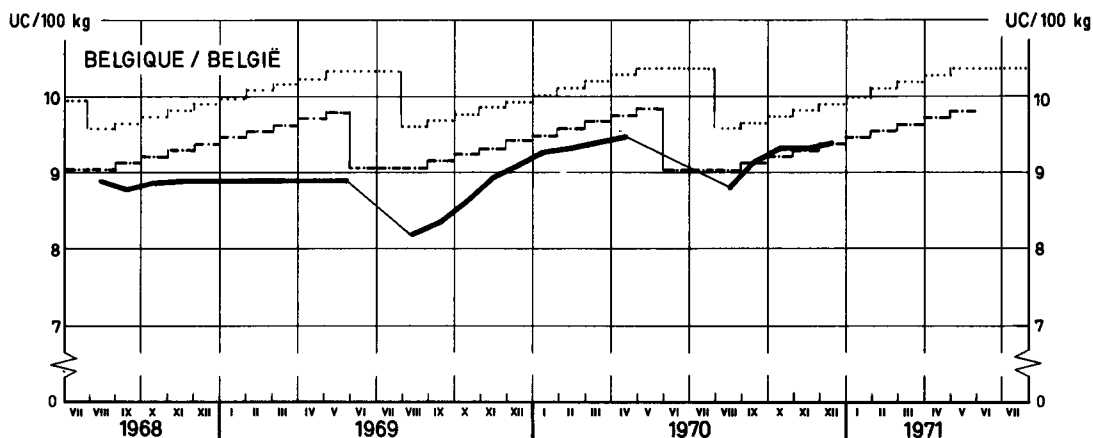
CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1970										1971				
		NOV					DEC					JAN				
		8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30			
	Seigle	Roggen					Segala					Rogge				
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	464,6					468,9					473,1			
	Prix de marché / Marktprijzen à Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	-	466,0	466,0	466,0	475,7	475,7	475,7	496,3	480,0	480,0	490,0			
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	34,24					34,55					34,86			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	34,75	-	-	-	-	35,50	-	-	-	35,65	-			
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	32,84					33,15					33,46			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	36,90	36,75	36,50	36,50	36,75	-	-	-	37,00	37,00				
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	42,48					42,95					43,42			
	Prix de marché - Départ. Loiret (C)	Ff	48,00	48,50	-	-	-	-	-	-	-					
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	-					-					-			
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5.950	5.850	5.850	5.850	5.850	5.850	5.850	5.850	5.850					
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	453,8					458,0					462,3			
	Prix de marché - à pays (C)	Flux	479,8	479,8	479,8	482,8	484,0	484,0	484,0	485,2	488,3	488,3	488,3			
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	33,64					33,95					34,26			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	33,60	33,70	33,70	34,00	34,30	34,50	34,50	34,50	34,75	34,75				

(1) Règlements (CEE) N° 1586/69 du 11 août 1969 et N° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen



.....	Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
-----	Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs
-----	PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
-----	... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
-----	... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
-----	Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
-----	Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
-----	Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/6-7008 14

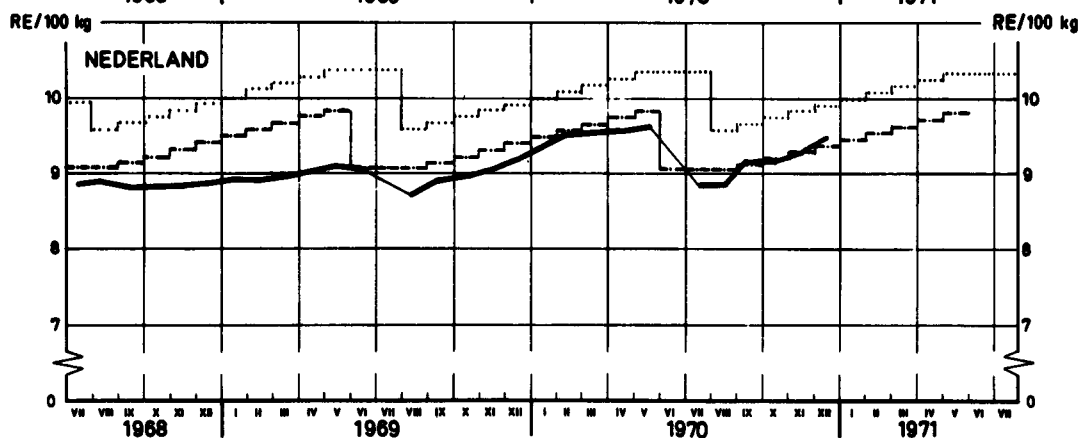
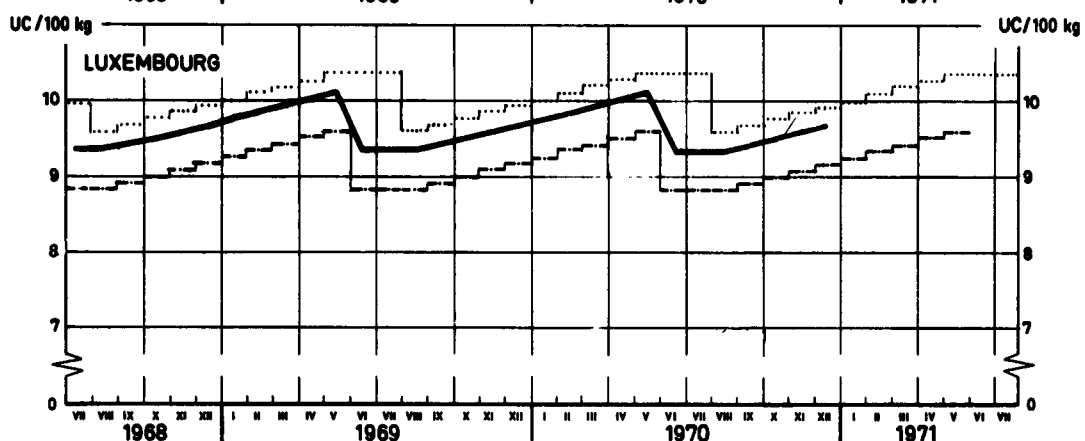
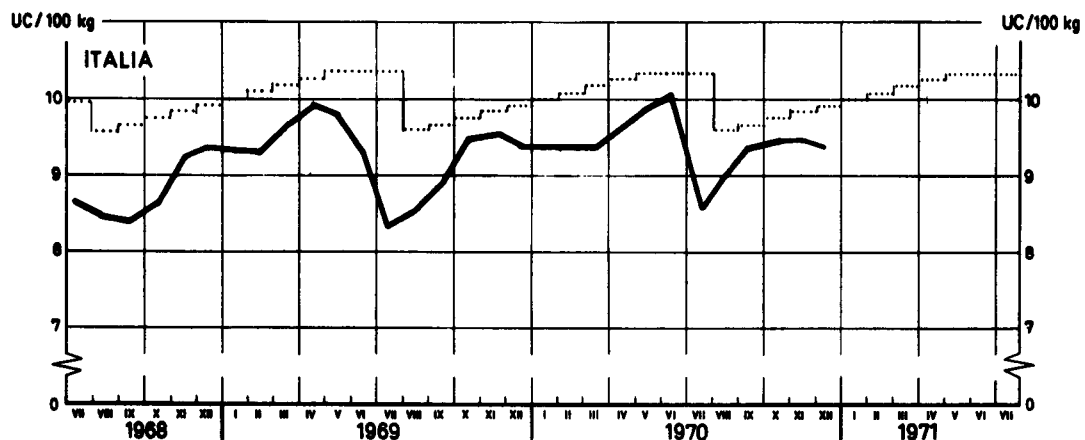
★ Dévaluation Ff - Ff Abwertung - Svalutazione Ff - Devaluatie Ff.

★★ Réévaluation DM - DM Aufwertung - Rivalutazione DM - Herwaardering DM.

1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 11.8.1969

2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20.7.1970.

**Prix du seigle    Roggenpreise    Prezzi della segala    Roggeprijzen**



.....	Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
.....	PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
-----	... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...
-----	... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
-----	Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
-----	Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
-----	Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG-GD VI-E/5-7008

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 0					1 9 7 1						1970 / 1971 g		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN		JUL	
	Orge	Gerste					Orzo						Gerst		
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	436,9	436,9	440,7	444,4	448,2	451,9	455,7	459,4	463,2	466,9			
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	435,4	435,4	439,2	442,9	446,7	450,4	454,2	457,9	461,7	465,4			
	Prix de marché / Marktprijzen g Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	453,0	465,2	464,3	460,8	472,2								
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	32,38	32,38	32,66	32,93	33,21	33,48	33,76	34,03	34,31	34,58			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	33,15	34,90	34,83	34,68	34,90								
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	30,97	30,97	31,25	31,52	31,80	32,07	32,35	32,62	32,90	33,17			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	32,00	32,50	35,00	35,00	35,00								
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	45,05	45,05	45,47	45,88	46,30	46,72	47,13	47,53	47,97	48,38			
	Prix de marché - Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	47,40								
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	40,70	40,70	41,12	41,53	41,95	42,37	42,78	43,20	43,62	44,03			
	Prix de marché - Dép. Indre (B)	Ff	45,25	46,86	47,91	48,22	48,34								
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5.108	5.188	5.235	5.282	5.329	5.376	5.423	5.470	5.517	5.564			
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.550	5.690	6.000	6.100	6.100								
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	426,7	426,7	430,5	434,2	438,0	441,7	445,5	449,2	453,0	456,7			
	Prix de marché - g pays (C)	Flux	490,0	500,0	500,0	505,0	510,0								
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	31,81	31,81	32,08	32,35	32,62	32,89	33,16	33,43	33,70	33,97			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	33,66	34,10	33,38	33,75	34,31								

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

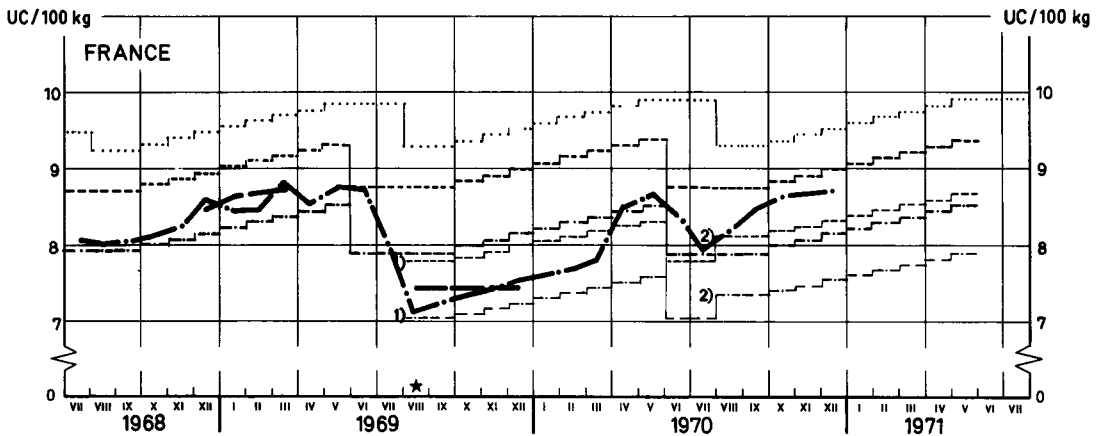
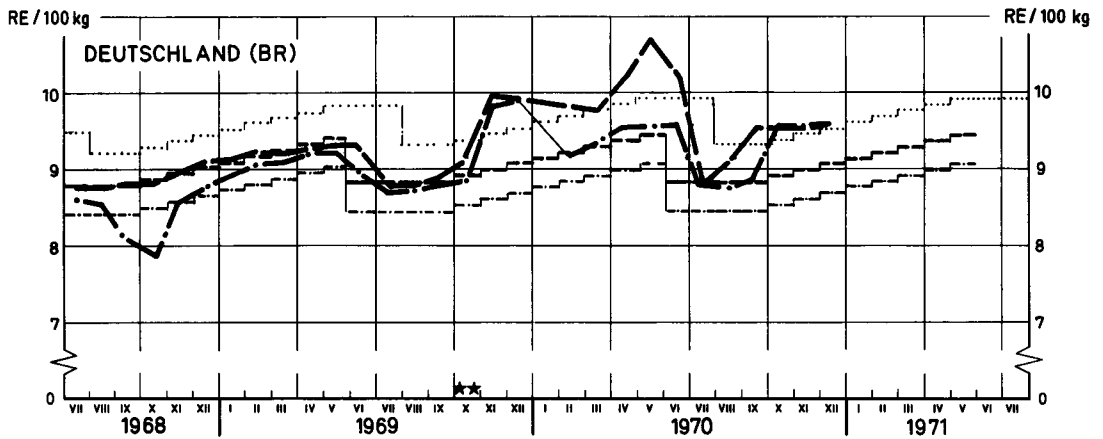
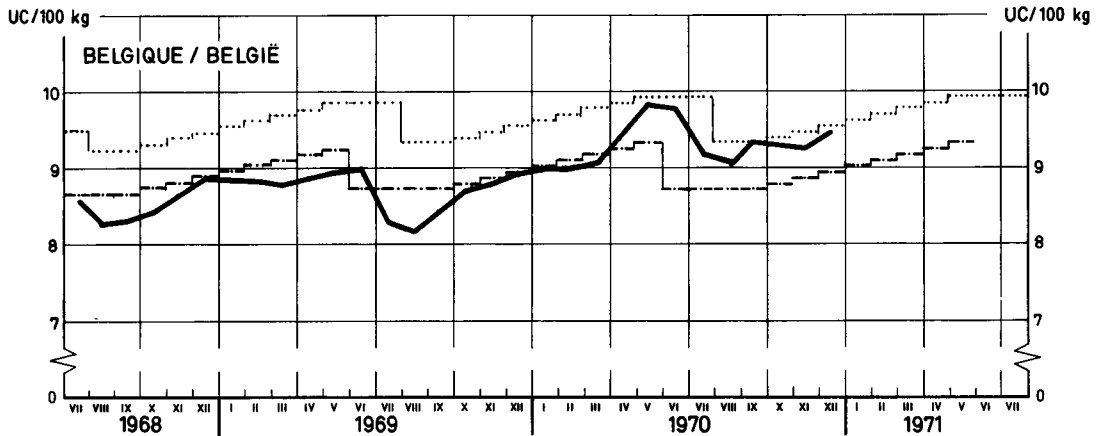
CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1970							1971				
			NOV			DEC				JAN				
			8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30
Orges	Gerste	Orzo	Gerst											
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	444,4			448,2				451,9				
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	442,9			446,7				450,4				
	Prix de marché / Marktprijzen à Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	461,9	461,2	458,8	461,9	467,4	472,2	475,4	477,0	476,3	480,0	479,2	
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	32,93			33,21				33,48				
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	34,50	-	34,65	-	-	34,90	-	-	-	35,50	-	
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	31,52			31,80				32,07				
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	35,00	-	-	35,00	35,00		
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	45,88			46,30				46,72				
	Prix de marché - Basses Alpes (A)	Ff	-	-	-	-	47,40	-	-	-				
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	41,53			41,95				42,37				
	Prix de marché - Départ. Indre (B)	Ff	-	48,08	48,25	48,25	48,25	48,25	-	48,67	48,67			
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Ldt	5.282			5.329				5.376				
	Prezzi di mercato - Poggia (C)	Ldt	6.100	6.100	6.100	6.100	6.100	6.100	6.100	6.100	6.100			
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	434,2			438,0				441,7				
	Prix de marché - à pays (C)	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Ff	32,35			32,62				32,89				
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Ff	33,75	33,75	33,75	34,00	34,25	34,50	34,50	34,50	34,75	34,75		

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix de l'orge Gerstenpreise Prezzi dell'orzo Gerstprijzen



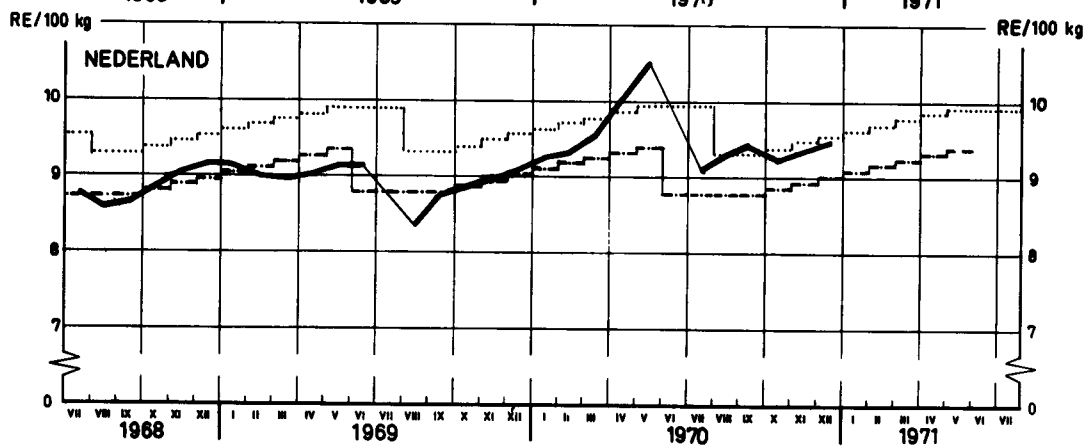
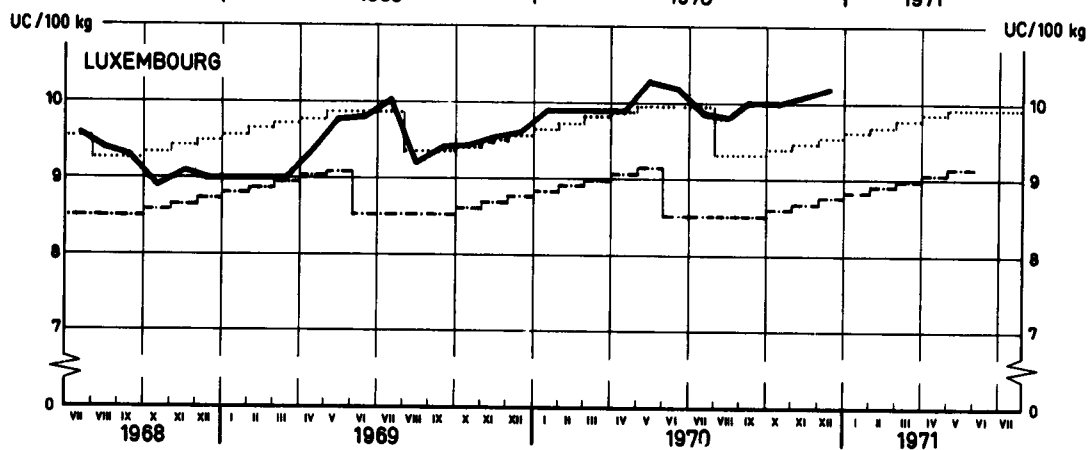
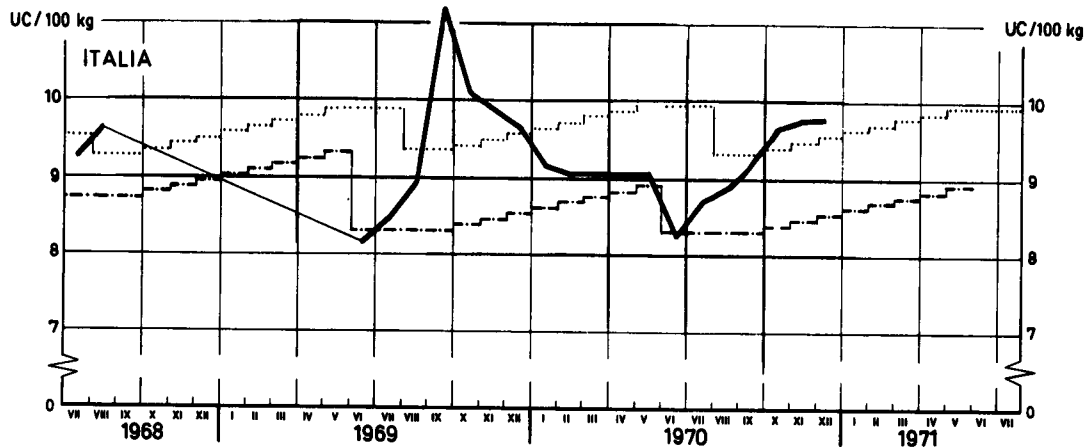
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG - 6D VI - E/5-7008 16

★ Dévaluation Ff. Ff. Abwertung - Svalutazione Ff. Devaluatie Ff.  
 ★★ Réévaluation DM. DM. Aufwertung - Rivalutazione DM. Herwaardering DM.  
 1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 11.8.1969  
 2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20.7.1970

Prix de l'orge Gerstenpreise Prezzi dell'orzo Gerstprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...  
 ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 17

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 7 0					1 9 7 1							1970 / 1971 ø	
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL		
			Avoine		Hafer			Avena				Haver				
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	448,4	466,3	465,1	458,8	463,5									
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	32,75	33,11	33,26	32,48	32,25									
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loire (C)	Ff	43,26	45,48	46,96	47,18	47,89									
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.900	5.900	6.000	6.050	6.050									
LUXEMBOURG	Prix de marché - ø pays (C)	Flux	475,0	485,0	495,0	495,0	500,0									
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	31,73	33,00	32,10	31,81	32,13									
			Maïs		Maïs			Granoturco				Maïs				
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	514,5	505,2	510,4	514,4	517,1									
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	36,57	36,65	35,90	35,65	36,65									
FRANCE (1)	Prix d'intervention	Ff	40,92	40,92	40,92	41,44	41,44	41,95	42,47	42,99	43,50	44,02	44,02	44,02	44,02	42,38
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	46,56	47,03	46,29	44,01	46,13									
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	4.957	4.957	4.957	5.015	5.015	5.073	5.131	5.189	5.247	5.305	5.305	5.305	5.121	
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	-	5.700	5.675	5.806	5.975									
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	515,0	555,0	550,0	555,0	560,0									
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	34,69	35,20	33,84	33,94	34,61									
			Blé dur		Hartweizen			Grano duro				Durum tarwe				
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-									
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-									
FRANCE (1)	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	59,75	60,33	60,92	61,50	62,08	62,67	63,25	63,83	64,41	65,00				
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhone (A)	Ff	59,59	63,25	63,50	-	-									
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	57,01	57,59	58,18	58,76	59,34	59,93	60,51	61,09	61,67	62,26				
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	60,25	60,29	60,21	62,69	62,83									
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	7.344	7.410	7.476	7.542	7.608	7.674	7.740	7.806	7.872	7.938				
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	8.125	8.250	8.377	-	-									
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	6.890	6.956	7.022	7.088	7.154	7.220	7.286	7.352	7.418	7.484				
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	7.800	7.875	7.950	8.025	8.100									
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-									
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	-	-	-	-	-									

(1) Règlements (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 et n° 1432/70 du 20 juillet 1970.

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1970											1971			
			NOV					DEC						JAN			
			8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30			
			100 kg														
	Avoine	Hafer	Avena			Haver											
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	461,9	460,3	457,2	457,2	461,9	463,5	463,5	466,7	472,5	475,0	475,0				
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	32,50	32,25	32,25	32,25	32,25	32,25	-	-	-	32,50	32,65				
FRANCE (1)	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loir (C)	Ff	47,00	47,50	47,00	48,00	48,50	47,50	47,50	48,00	48,00						
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	6.050	6.050	6.050	6.050	6.050	6.050	6.050	6.050	6.150						
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.						
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	F1	31,75	31,75	31,75	31,75	32,25	32,25	32,25	32,25	32,25	32,00					
	Mais	Mais	Granoturco			Maïs											
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	512,3	514,2	517,3	519,7	516,2	516,5	516,5	518,2	516,8	517,3	519,4				
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	35,65	-	35,65	-	-	36,65	-	-	-	37,15	-				
FRANCE (1)	Prix d'intervention	Ff	41,44			41,44			41,95								
	Prix de marché - Départ. Landes (C)	Ff	44,06	43,67	44,25	45,00	-	-	-	47,26	47,26						
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	5.015			5.015			5.073								
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5.775	5.825	5.875	5.975	5.975	5.975	5.975	5.975	5.975						
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.					
NEDERLAND	Marktprijzen	F1	33,75	33,85	34,40	34,30	34,55	34,80	34,80	34,85	34,90	34,95					
	Blé dur	Hartweizen	Grano duro			Durum tarwe											
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
FRANCE (1)	Prix d'interv. dérivés les plus haute	Ff	61,50			62,08			62,67								
	Prix de marché - Dép. Bouches-du-Rhône(A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	58,76			59,34			59,93								
	Prix de marché - Départ. Aude (B)	Ff	-	62,75	-	62,55	62,65	62,84	-	63,33	63,12						
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	7.542			7.608			7.674								
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-						
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	7.088			7.154			7.220								
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	8.550	8.525	8.525	8.525	8.525	8.525	8.525	8.525	8.650						
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
NEDERLAND	Marktprijzen	F1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					

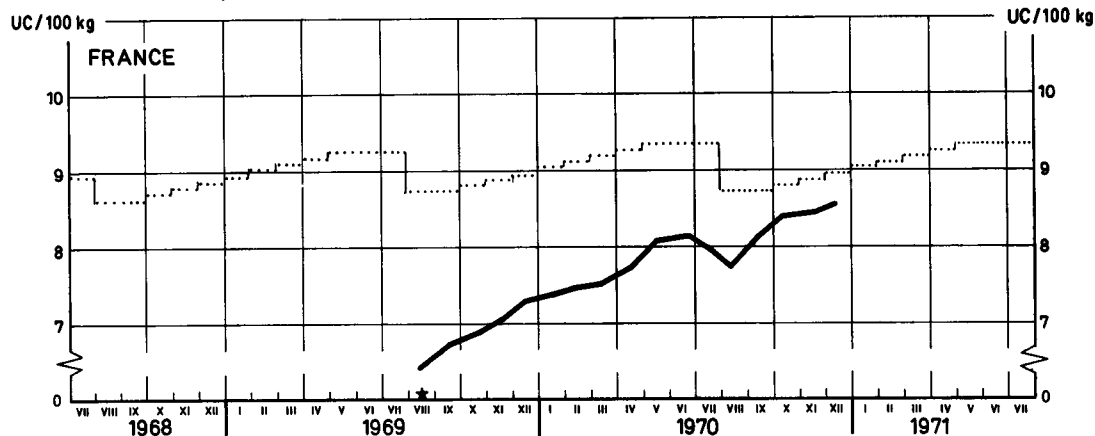
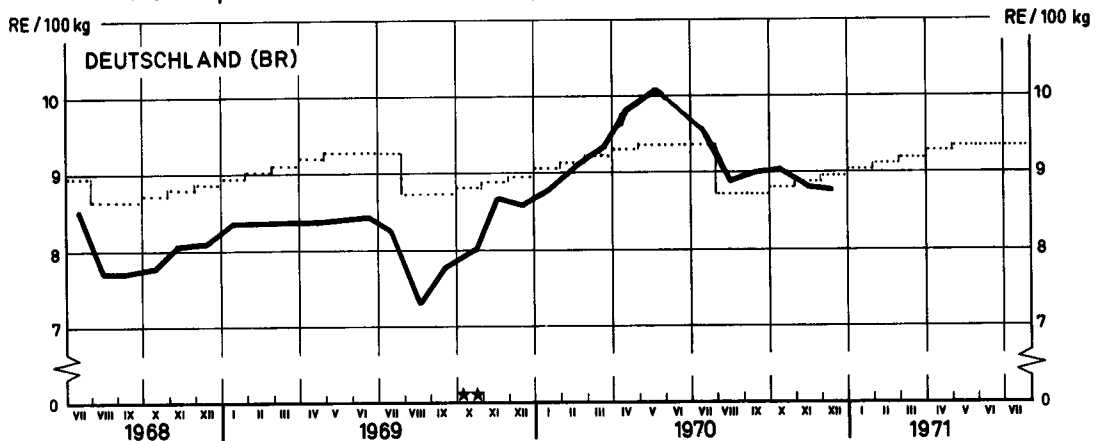
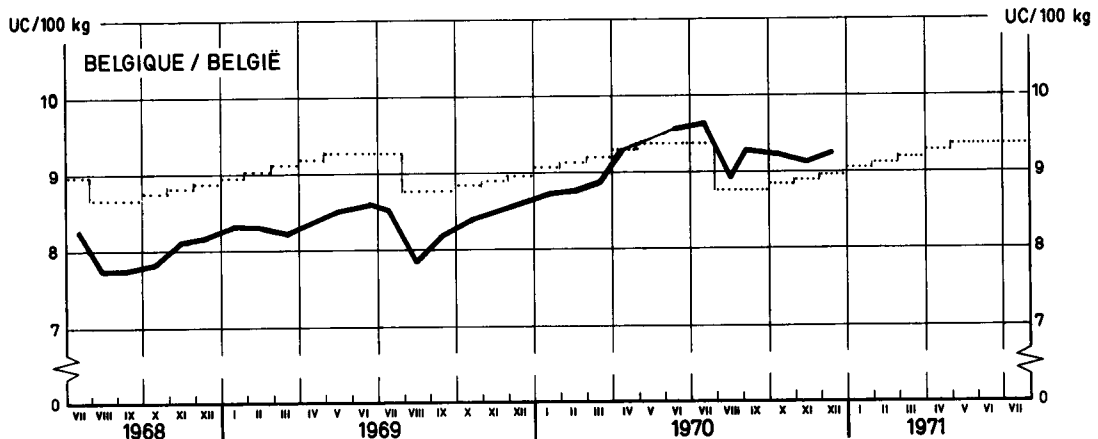
(1) Règlements (CEE) N° 1586/69 du 11 août 1969 et N° 1432/70 du 20 juillet 1970

Prix de l'avoine

Haferpreise

Prezzi dell'avena

Haverprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
——— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

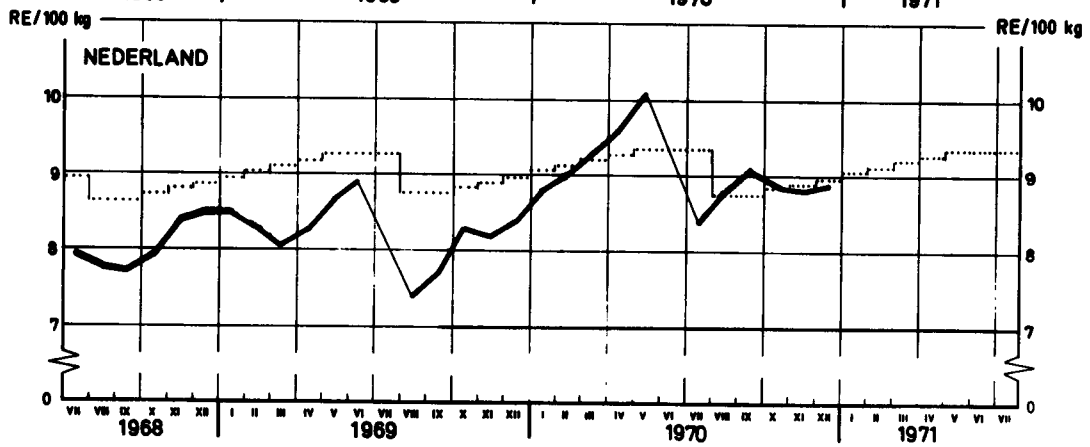
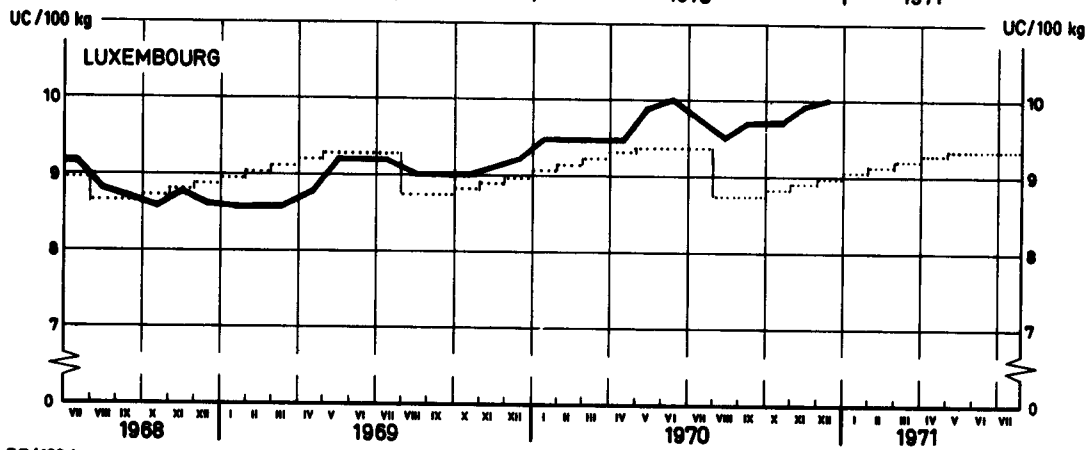
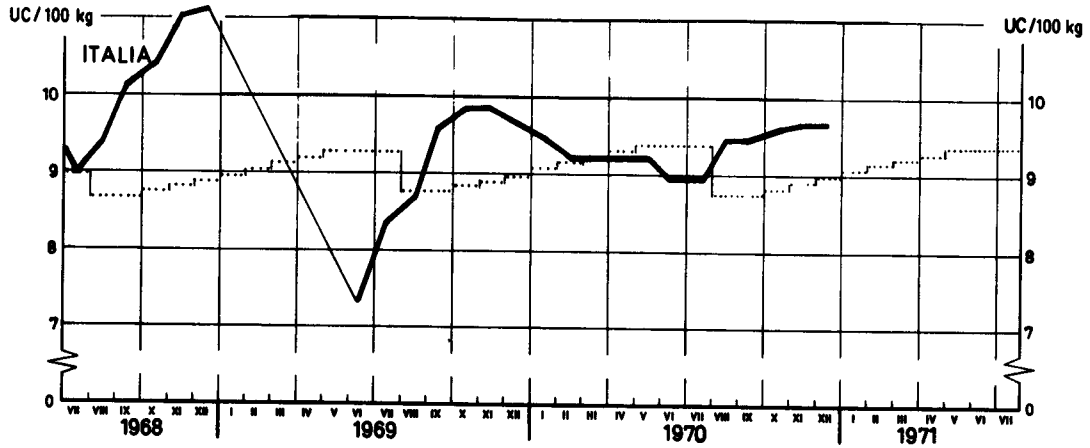
Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 18

★ Dévaluation Ff. Ff. Abwertung - Svalutazione Ff. Devaluatie Ff.

★★ Réévaluation DM. DM. Aufwertung - Rivalutazione DM. Herwaardering DM.

Prix de l'avoine    Haferpreise    Prezzi dell'avena    Haverprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ——— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

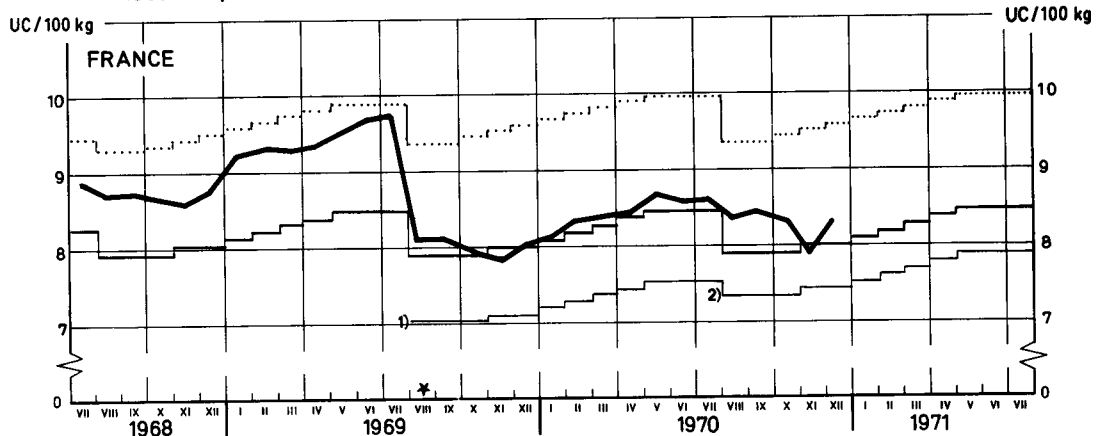
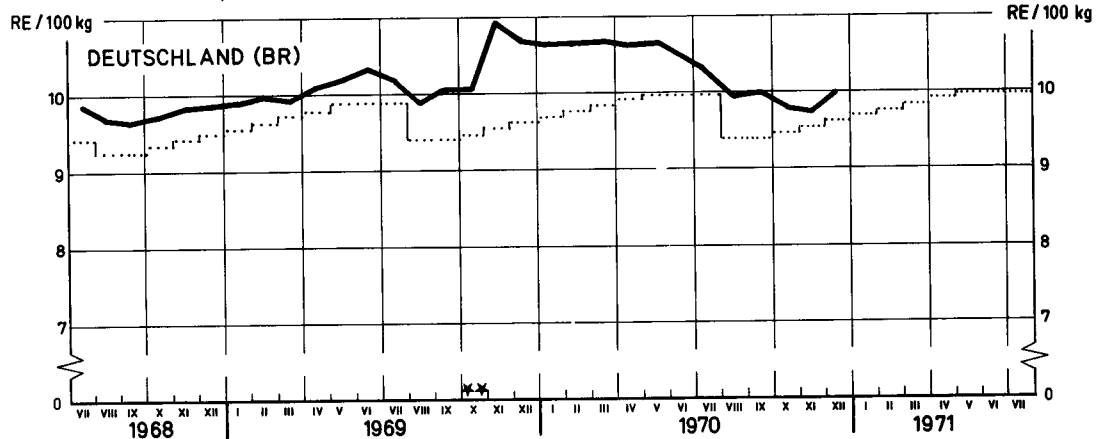
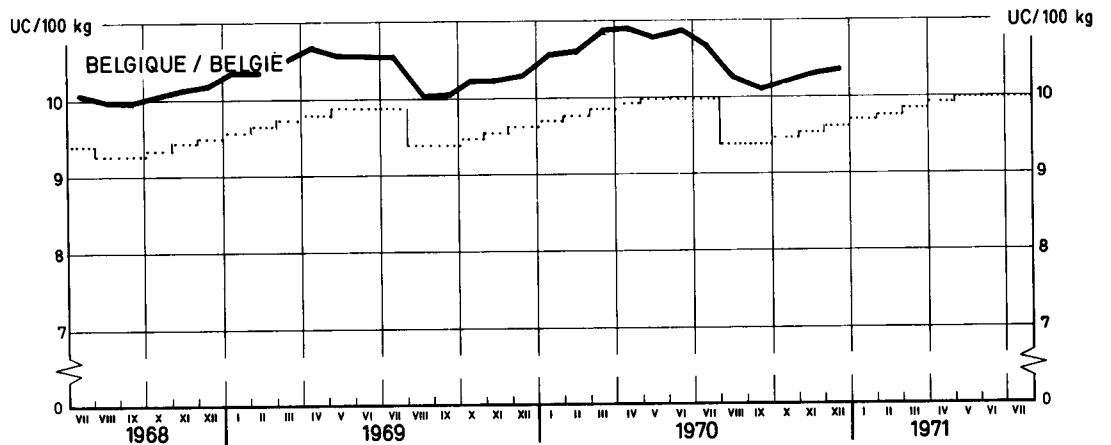
EWG - GD VI - E/5-7008.19

Prix du maïs

Maispreise

Prezzi del granturco

Mäispijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijsen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

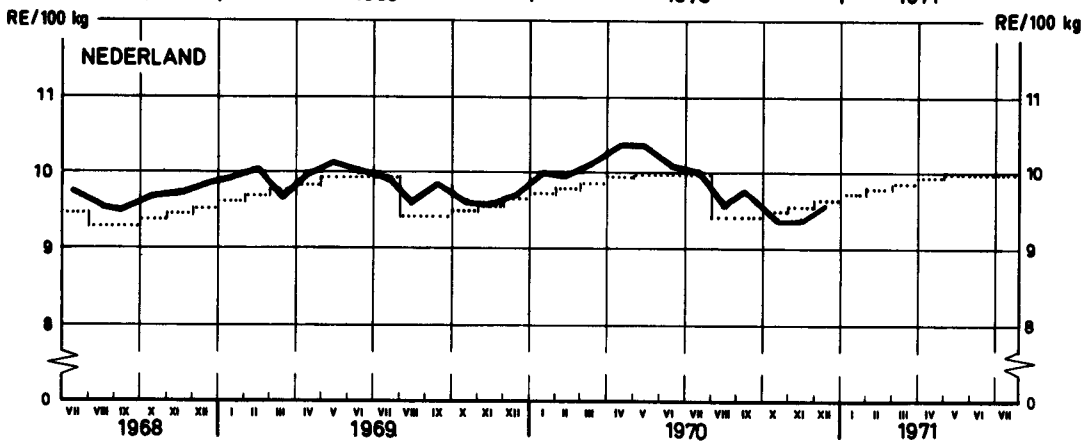
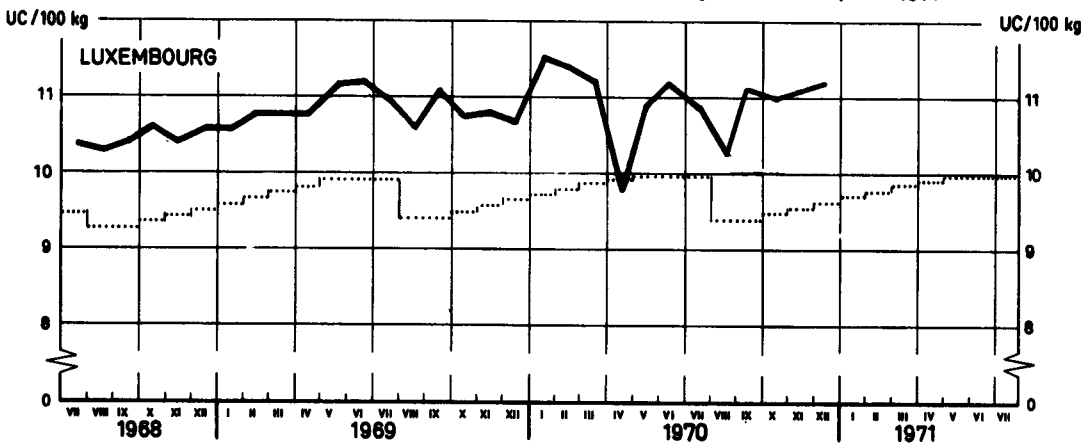
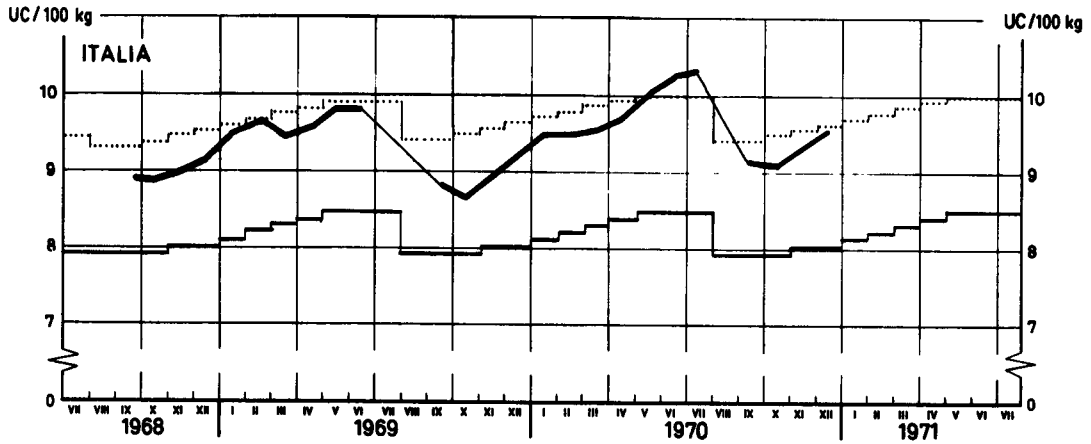
Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008 20

- ★ Dévaluation Ff \_ Ff Abwertung \_ Svalutazione Ff \_ Devaluatie Ff.
- ★★ Réévaluation DM \_ DM Aufwertung \_ Rivalutazione DM \_ Herwaardering DM.
- 1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 118 1969
- 2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20 7.1970



Prix du maïs    Maispreise    Prezzi del granturco    Maïsprijzen

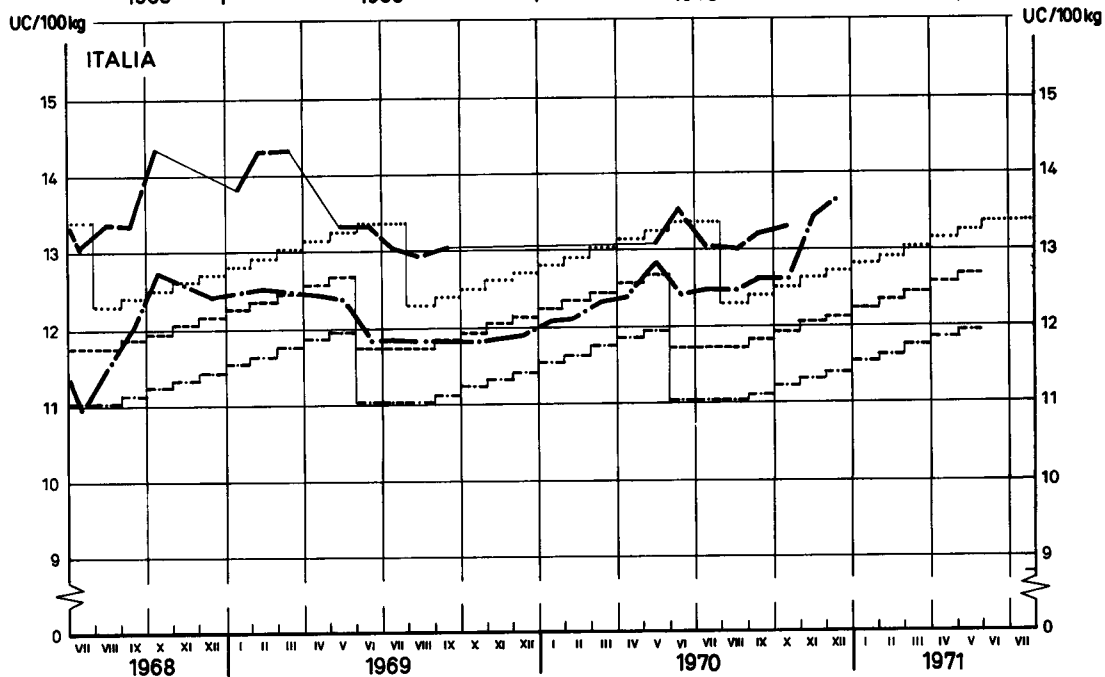
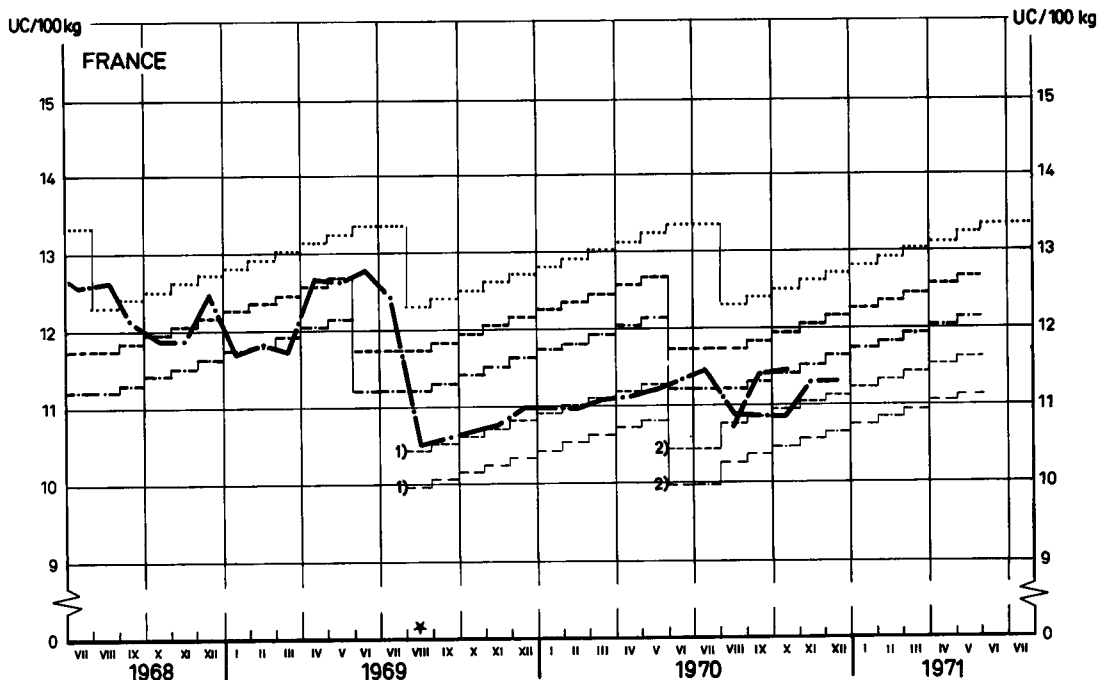


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ———— Prix d'intervention / interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijzen  
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - E/5-7008.21

Prix du blé dur Hartweizenpreise Prezzi del grano duro Prijzen van durum tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN  
 --- les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...  
 --- les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...  
 ——— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 ——— Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B

Source : tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

IEWG-GD VI - E/5 - 7008 78

\* Dévaluation Ff - Ff Abwertung - Svalutazione Ff - Devaluatie Ff.

1) Règlement (CEE) n° 1586/69 du 11.8.1969.

2) Règlement (CEE) n° 1432/70 du 20.7.1970.

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Producten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1 9 7 0					1 9 7 1							1970 / 1971 %
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
BLT	Prix de seuil	104,38	105,33	106,28	107,23	108,18	109,13	110,08	111,03	111,98	112,93	113,88	113,88	109,53
	Prélèvements	50,72	47,49	46,21	47,03	48,89								
SEG	Prix de seuil	95,63	96,48	97,33	98,18	99,03	99,88	100,73	101,58	102,43	103,28	103,28	103,28	100,09
	Prélèvements	41,42	38,04	40,76	40,53	39,77								
ORG	Prix de seuil	93,19	93,19	93,94	94,69	95,44	96,19	96,94	97,69	98,44	99,19	99,19	99,19	99,44
	Prélèvements	37,40	23,30	25,08	26,65	24,84								
HAF	Prix de seuil	87,60	87,60	88,35	89,10	89,85	90,60	91,35	92,10	92,85	93,60	93,60	93,60	90,85
	Prélèvements	25,29	12,52	12,97	15,98	16,49								
MAI	Prix de seuil	93,69	93,69	94,44	95,19	95,94	96,69	97,44	98,19	98,94	99,69	99,69	99,69	96,94
	Prélèvements	24,54	20,11	25,41	28,42	25,97								
EKW	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	-	-	-	-	-								
SOR	Prix de seuil	89,93	89,93	90,68	91,43	92,18	92,93	93,68	94,43	95,18	95,93	95,93	95,93	93,18
	Prélèvements	28,42	23,56	24,13	27,42	26,97								
MIL	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	22,30	0,15	0,62	4,43	14,02								
ALP	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	-	-	-	-	-								
DUR	Prix de seuil	123,13	124,18	125,23	126,28	127,33	128,38	129,43	130,48	131,53	132,58	133,63	133,63	128,82
	Prélèvements	54,56	51,97	51,48	51,61	53,20								
FEL	Prix de seuil	159,95	161,30	162,60	163,95	165,25	166,60	167,90	169,25	170,55	171,90	173,25	173,25	167,15
	Prélèvements	48,15	48,15	51,80	53,15	50,45								
FRO	Prix de seuil	149,55	150,75	151,95	153,15	154,35	155,55	156,75	157,95	159,15	160,35	161,55	161,55	156,05
	Prélèvements	68,26	63,68	67,46	67,10	66,09								
GBL	Prix de seuil	172,75	174,10	175,40	176,75	178,05	179,40	180,70	182,05	183,35	184,70	186,05	186,05	179,95
	Prélèvements	52,01	52,01	55,74	57,09	54,07								
GDU	Prix de seuil	196,30	197,95	199,55	201,20	202,80	204,45	206,05	207,70	209,30	210,95	212,60	212,60	205,12
	Prélèvements	94,25	90,04	89,41	89,72	92,13								

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

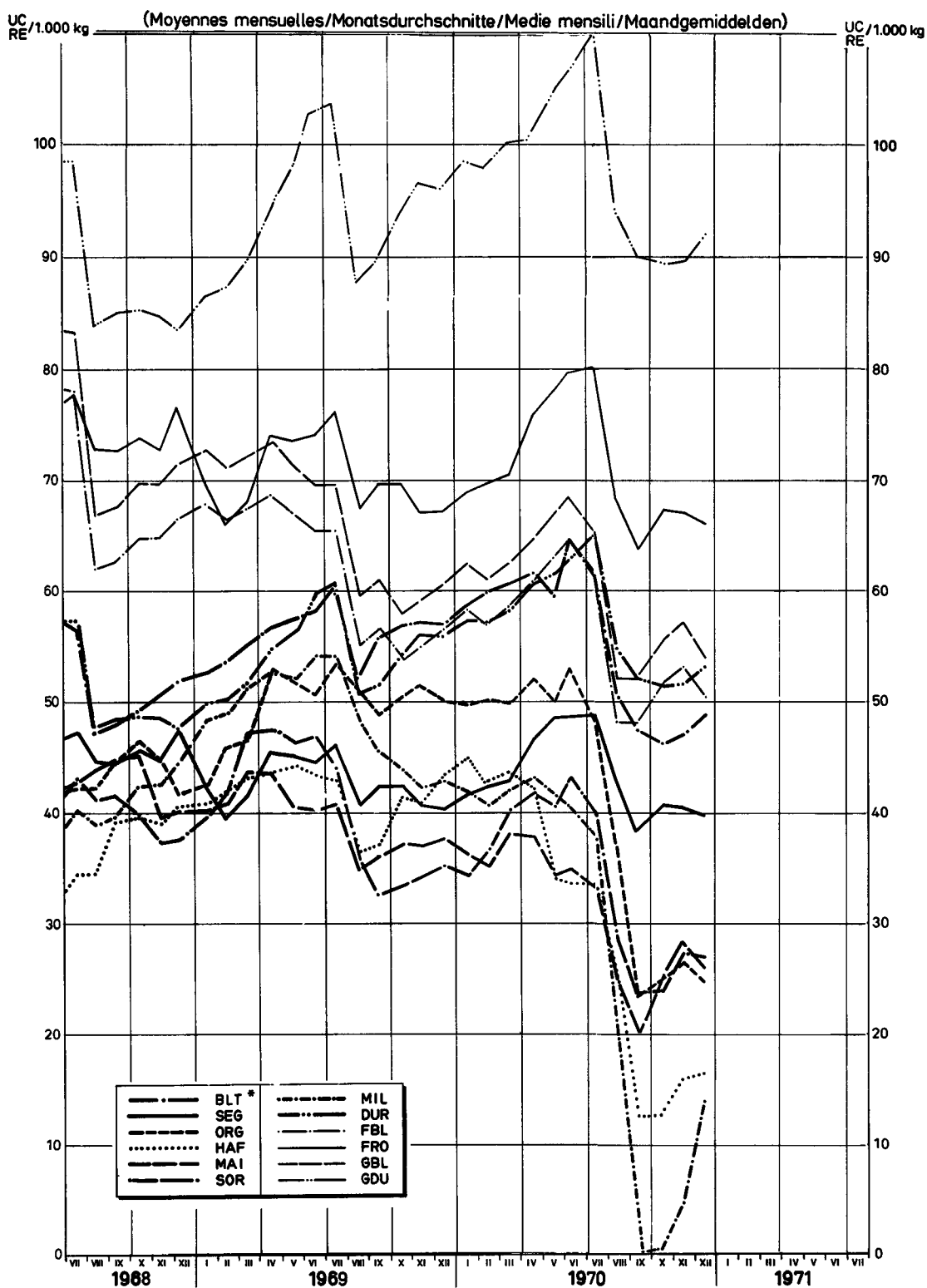
CEREALES  
GETREIDE  
CERALI  
GRANEN

UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1970						1971					
		NOV			DEC			JAN			FEB		
		15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30	31-6
BLT	Prix de seuil	107,23			108,18			109,13			110,08		
	Prélèvements	46,73	46,87	48,42	48,93	48,93	48,93	49,34	50,38	50,38			
SEG	Prix de seuil	98,18			99,03			99,88			100,73		
	Prélèvements	40,23	40,23	41,52	40,97	39,92	38,42	37,49	36,95	37,09			
ORG	Prix de seuil	94,69			95,44			96,19			96,94		
	Prélèvements	26,79	26,43	25,94	24,90	24,26	24,69	24,69	24,69	24,69			
HAF	Prix de seuil	89,10			89,85			90,60			91,35		
	Prélèvements	16,10	16,10	16,10	16,10	16,53	16,85	17,21	18,21	19,28			
MAI	Prix de seuil	95,19			95,94			96,69			97,44		
	Prélèvements	28,83	28,86	27,60	25,90	25,69	25,69	24,86	24,24	24,24			
BKW	Prix de seuil	90,03			90,78			91,53			92,28		
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
SOR	Prix de seuil	91,43			92,18			92,93			93,68		
	Prélèvements	28,79	28,43	27,82	26,75	26,39	26,93	27,55	28,63	28,49			
MIL	Prix de seuil	90,03			90,78			91,53			92,28		
	Prélèvements	5,53	5,53	10,64	14,28	14,28	14,28	14,28	10,67	0,22			
ALP	Prix de seuil	90,03			90,78			91,53			92,28		
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DUR	Prix de seuil	126,28			127,33			128,38			129,43		
	Prélèvements	51,24	49,67	52,16	53,33	53,33	53,33	53,63	54,38	54,38			
FBL	Prix de seuil	163,95			165,25			166,60			167,90		
	Prélèvements	53,15	53,15	51,22	50,45	50,45	50,45	50,84	52,14	52,40			
FRO	Prix de seuil	153,15			154,35			155,55			156,75		
	Prélèvements	66,27	66,79	68,75	67,76	66,30	64,20	62,89	62,25	62,55			
GBL	Prix de seuil	176,75			178,05			179,40			180,70		
	Prélèvements	57,09	57,09	54,93	54,07	54,07	54,07	54,46	55,79	56,06			
GDU	Prix de seuil	201,20			202,80			204,45			206,05		
	Prélèvements	89,12	86,68	90,53	92,33	92,33	92,33	92,80	93,98	93,98			

Prélèvements envers les Pays Tiers  
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern  
 Prelevi verso Paesi Terzi  
 Heffingen tegenover Derde Landen

CEREALES  
 GETREIDE  
 CERALI  
 GRANEN



\*Abréviations p.1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz.1.

PRIX A L'IMPORTATION  
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE  
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
PRONTA CONSEGNA

INVOERPRIJZEN  
DIREKTE LEVERING

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC : 1.000 Kg  
RE

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITAANDUIDING	1 9 7 0					1 9 7 1							1970		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	1971		
<b>Blé tendre</b>		<b>Weichweizen</b>					<b>Grano tenero</b>							<b>Zachte tarwe</b>		
U.S.A.	RED WINTER II	64,50	67,72	69,15	68,76	68,37										
	SOFT WHITE II	62,45	68,00	69,86	69,58	68,86										
	HARD WINTER I ORDINARY	-	-	-	-	-										
	" " I/I2	-	-	-	-	-										
	" " II ORDINARY	64,02	67,45	69,16	69,43	68,25										
	DARK HARD WINTER I/I3	-	-	-	-	-										
	" " " I/I4	-	-	-	-	-										
	NORTHERN SPRING II/I3	-	-	-	-	-										
	DARK NORTHERN SPRING II/I3	-	-	-	-	-										
CANADA	MANITOBA I	75,33	78,50	80,27	-	-										
	" II	72,91	75,75	77,22	77,27	75,98										
	" III	70,88	73,63	76,75	75,94	74,00										
ARGENTINE	BAHIA BLANCA	-	-	-	-	-										
	UP RIVER	-	-	-	-	-										
AUSTRALIA	FAQ	-	-	-	-	-										
SWEDEN		-	-	-	-	-										
ENGLAND	ENGLISH MILLING	-	-	-	-	-										
USSR	TYPE 431	-	-	-	-	-										
<b>Seigle</b>		<b>Roggen</b>					<b>Segala</b>							<b>Rogge</b>		
U.S.A.	US II	56,60	-	-	-	-										
CANADA	WESTERN II	56,84	58,50	56,62	58,19	59,30										
	" III	55,09	57,89	55,36	56,64	57,87										
ARGENTINE	PLATA	55,42	-	-	-	-										
<b>Orge</b>		<b>Gerste</b>					<b>Orzo</b>							<b>Gerst</b>		
U.S.A.	US III	65,25	69,68	67,13	68,56	-										
	" V	-	-	-	-	-										
	WESTERN II	-	73,24	72,07	71,13	71,48										
CANADA	FEED I	56,76	69,38	68,10	67,51	70,39										
AUSTRALIA	BEECHER-BARLEY	-	-	-	-	-										
	CHEVALIER IV	-	-	-	-	-										
ARGENTINE	PLATA 64/65 Kg	-	-	-	-	-										
	" 65/66 Kg	-	-	-	74,07	76,02										

PRIX A L'IMPORTATION  
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE  
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
PRONTA CONSEGNA

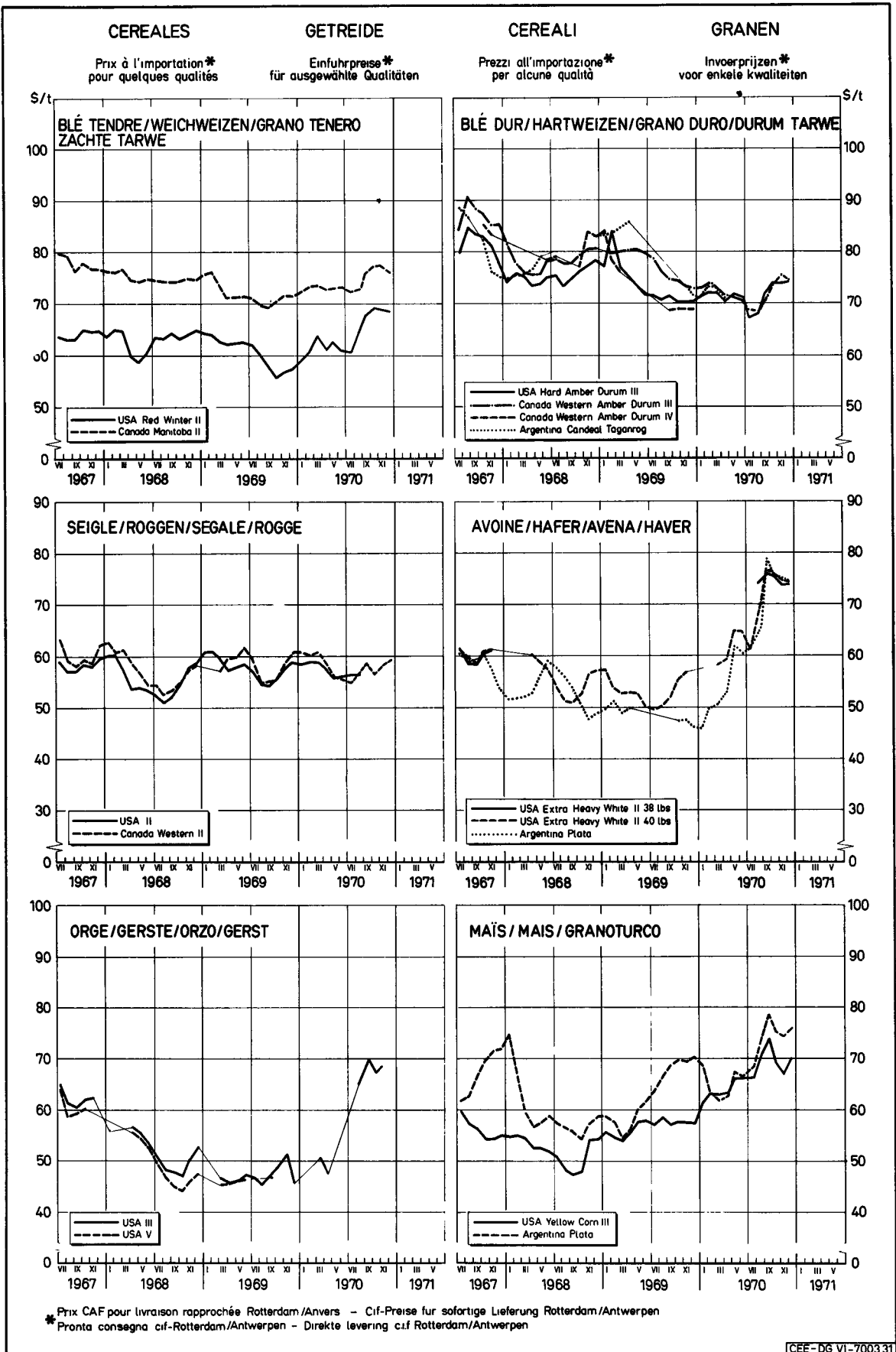
INVOERPRIJZEN  
DIREKTE LEVERING

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALI  
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC  
RE : 1.000 Kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITATS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITAAANDUIDING	1 9 7 0					1 9 7 1							1970 1971			
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL				
<b>Avoine</b>		<b>Mafer</b>					<b>Avena</b>							<b>Haver</b>			
U.S.A.	Extra HEAVY WHITE II 38LB	74,00	75,81	75,17	73,86	73,87											
	" " " II 40LB	69,87	76,50	76,10	74,62	74,30											
CANADA	FEED I	69,16	76,87	75,51	74,37	73,00											
	" Extra I	-	-	64,56	63,00	73,00											
ARGENTINE	PLATA	65,35	78,75	75,88	75,07	74,57											
AUSTRALIA	WESTERN I	-	-	-	-	-											
	VICTORIAN FEED I	-	-	-	-	75,20											
SWEDEN		-	-	-	-	-											
<b>Maïs</b>		<b>Maïs</b>					<b>Granoturco</b>							<b>Maïs</b>			
U.S.A.	YELLOW CORN II	75,24	73,75	70,33	68,57	71,03											
	" " III	70,95	73,54	69,27	67,06	70,03											
	WHITE CORN II	-	-	-	-	-											
ARGENTINE	PLATA	74,13	78,42	75,50	74,39	76,20											
SOUTH AFRICA	YELLOW FLINT	-	-	-	-	-											
	WHITE DENT I	-	-	-	-	-											
ROUMANIA		-	-	-	-	-											
<b>Sorgho</b>		<b>Sorghum</b>					<b>Sorgo</b>							<b>Sorgho</b>			
U.S.A.	GRAIN SORGHUM YELLOW II	62,69	66,79	66,90	64,36	65,40											
ARGENTINE	GRANIFERO	62,75	66,86	66,87	64,26	65,56											
<b>Millet</b>		<b>Hires</b>					<b>Miglio</b>							<b>Gierst</b>			
ARGENTINE		73,23	89,13	89,13	85,45	-											
<b>Blé dur</b>		<b>Hartweizen</b>					<b>Grano duro</b>							<b>Durum tarwe</b>			
U.S.A.	HARD AMBER DURUM III	68,16	71,74	71,09	73,81	73,96											
CANADA	WESTERN AMBER DURUM I	-	-	-	-	-											
	II	71,89	75,34	76,73	77,39	-											
	III	68,50	70,64	73,59	75,43	74,33											
	IV	-	-	-	-	-											
	IV Extra	69,37	72,97	75,09	76,02	74,68											
ARGENTINE	CANDEAL TAGANROG	-	-	-	75,00	74,40											
SYRIA	TYPE ITALIANO	-	-	-	-	-											





EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement n° 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année n° 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique.

Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

Le régime prévu par le présent règlement est applicable à partir du 1er septembre 1967.

I. Prix fixés

A. Nature des prix

Basé sur le règlement n° 359/67/CEE, articles 2, 4, 14 et 15 il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, des prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué (à grains ronds).

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er mai, sont fixés pour la campagne de commercialisation suivante des prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er mai pour la campagne de commercialisation suivante :

- un prix de seuil du riz décortiqué;
- un prix de seuil du riz blanchi et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, les prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds sont fixés pour Arles (France) et Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam.

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches du Rhône et pour l'Italie à Milan.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France : prix départ organisme stocqueur, france moyen de transport - impôts non compris  
Paddy : en vrac  
Riz et riz en brisures : en sacs

Italie : franco camion arrivé e.a. en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris  
Paddy : en vrac  
Riz et riz en brisures : en sacs

### III. Prélèvements

Lors de l'importation de riz paddy, de riz décortiqué, de riz semi-blanchi à grains ronds, de riz semi-blanchi à grains longs, de riz blanchi à grains ronds, de riz blanchi à grains longs ou de brisures, il est perçu un prélèvement.

Celui-ci est fixé par la Commission (art. 11 règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967 - Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

## R E I S

### ERLAUTERUNG DER IN DIESER VERÖFFENTLICHUNG ANGEFUHRTEN REISPREISE

#### EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 34) ist für die Übergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, derart, dass am Ende dieser Übergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt.

Die in dieser Verordnung vorgesehene Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt.

#### I. Festgesetzte Preise

##### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 359/67/EWG, Absatz 2, 4, 14 und 15 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise und Schwellenpreise festgesetzt.

##### Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reiswirtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

##### Interventionspreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

##### Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt:

- ein Schwellenpreis für geschälten Reis;
- ein Schwellenpreis für vollständig geschliffenen Reis und
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

##### B. Standardqualität

Der Richtpreis, die Interventionspreise und die Schwellenpreise (s. A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

##### C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Richtpreis für rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis sind für Arles (Frankreich) und Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für geschälten Reis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet.

#### II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten diese Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand.

##### B. Handelsstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich: Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose  
Reis und Bruchreis : gesackt

Italien: bei Abnahme vollgeladener Fahrzeuge prompte Lieferung, Barzahlung - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose  
Reis und Bruchreis : gesackt

### III. Abschöpfungen

Bei der Einfuhr von Rohreis, geschältem Reis, rundkörnigem halbgeschliffenen Reis, langkörnigem halbgeschliffenen Reis, rundkörnigem vollständig geschliffenen Reis, langkörnigem vollständig geschliffenen Reis oder Bruchreis wird eine Abschöpfung erhoben.

Diese wird durch die Kommission festgesetzt. (Art. 11 Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 - Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174).

## R I S O

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/64/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° Anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questa, ad un prezzo di entrata unico e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° Anno n. 174).

Il regime previsto dal presente regolamento è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967.

#### I. Prezzi fissati

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 359/67/CEE - articoli 2, 4, 14 e 15 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento e dei prezzi di entrata.

##### Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio (a grani tondi).

##### Prezzi d'intervento

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, sono fissati dei prezzi per il risone.

##### Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva :

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio ;
- un prezzo d'entrata del riso lavorato e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

##### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, i prezzi di intervento ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo.

##### C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo indicativo del riso a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi d'intervento per il risone sono fissati per Arles (Francia) e Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam.

#### II. Prezzi di mercato

A. Per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano.

##### B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia : prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa  
risone : merce nuda  
riso e rotture di riso : in sacchi

Italia : franco camion e altro arrivo, merce nuda, pagamento alla consegna, imposta esclusa  
risone : merce nuda  
riso e rotture di riso : in sacchi

### III. I prelievi

All'importazione di risone, di riso semigreggio, di riso semilavorato a grani tondi, di riso semilavorato a grani lunghi, di riso lavorato a grani tondi, di riso lavorato a grani lunghi o di rotture di riso viene riscosso un prelievo.

Questo qui è fissate dalla Commissione (art. 11 del regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 - Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10<sup>o</sup> Anno n. 174).

## R I J S T

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMENDE RIJSTPRIJZEN

#### INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr. 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 27 februari 1964 - 7e jaargang nr. 34) is voor de overgangperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr. 359/67/EEG dd. 25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).

De bij deze verordening ingestelde regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967.

#### I. Vastgestelde prijzen

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr. 359/67/EEG, artikelen 2, 4, 14 en 15 worden jaarlijks voor de Gemeenschap één richtprijs, interventieprijzen en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt

- een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

##### Interventieprijzen

Vóór de 1ste mei van elk jaar worden voor het volgende verkoopseizoen interventieprijzen vastgesteld voor rondkorrelige padie.

##### Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 mei worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld :

- een drempelprijs voor gedopte rijst
- een drempelprijs voor volwitte rijst en
- een drempelprijs voor breukrijst

##### B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening nr. 362/67/EEG dd. 25 juli 1967 - Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).

##### C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De interventieprijzen voor rondkorrelige padie worden vastgesteld voor Arles (Frankrijk) en Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam.

#### II. Marktprijzen

A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches du Rhône en voor Italië op Milaan.

##### B. Handelstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk : Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting

    Padie                  : los

    Rijst en breukrijst : gezakt

Italië : Per afgeladen wagon, vrachtwagen, e.d. directe levering en betaling - exclusief belasting

    Padie                  : los

    Rijst en breukrijst : gezakt

### III. Heffingen

Bij de invoer van padierijst, gedopte rijst, rondkorrelige halfwitte rijst, langkorrelige halfwitte rijst, rondkorrelige volwitte rijst, langkorrelige volwitte rijst of breukrijst wordt een heffing toegepast.

Deze wordt door de Commissie vastgesteld (art. 11, verordening nr. 359/67/EEG dd.25 juli 1967 - Publikatieblad dd.31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).



PRIX INDICATIF  
RICHTPREIS  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

RIZ  
REIS  
RISO  
RIJST

Pays Paese Land	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1970				1971								Arith Ø
			SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
			Riz décortiqué			geschälter Reis				Riso semigreggio				gedopte Rijst	
CEE EWG EEG	Prix indicatif - Richtpreis Prezzo indicativo-Richtprijs Duisburg	UC	18,970	18,970	18,970	19,100	19,230	19,360	19,490	19,620	19,750	19,880	20,010	20,010	19,447
Riz paddy			Rohreis				Risoni				Padierijst				
FRANCE	Prix d'intervention Arles	Ff	69,43	69,43	69,43	70,04	70,65	71,26	71,87	72,48	73,09	73,70	74,32	74,32	71,67
	Prix de marché : Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-									
	Cesario	Ff	-	-	-	-									
	Balilla	Ff	-	71,34	-	-									
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli	Lit	7.813	7.813	7.813	7.882	7.951	8.020	8.089	8.158	8.227	8.296	8.365	8.365	8.066
	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	8.450	8.400	8.663	8.800									
	Arborio	Lit	8.950	8.875	8.850	8.910									
	Originario	Lit	7.550	7.488	7.588	7.710									
Riz décortiqué			geschälter Reis				Riso semigreggio				gedopte Rijst				
FRANCE	Prix de marché: Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-									
	Cesario	Ff	-	-	-	-									
	Balilla	Ff	87,00	92,22	94,00	-									
ITALIA	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	15.580	14.825	15.075	15.320									
	Arborio	Lit	16.200	15.600	15.775	15.970									
	Originario	Lit	12.770	12.275	12.500	12.660									
Riz en brisures			Bruchreis				Rotture di riso				Broekrijst				
FRANCE	Prix de marché	Ff	-	-	-	-									
ITALIA	Prezzi di mercato	Lit	9.020	8.728	8.675	8.790									

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

RIZ
REIS
RISS
RIJST

UC - RE / MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 0				1 9 7 1								Arith. 1970 / 71
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Prix de seuil	Schwellenpreise				Prezzi d'entrata				Drempelprijzen				
DEC	18,580	18,580	18,580	18,710	18,840	18,970	19,100	19,230	19,360	19,490	19,620	19,620	19,057
CBL	23,440	23,440	23,440	23,608	23,776	23,944	24,112	24,280	24,448	24,616	24,784	24,784	24,056
BRI	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi				Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen									
PAD	7,816	7,896	7,896	8,000									
DEC	9,770	9,870	9,870	10,000									
DBR	13,080	13,196	13,317	13,491									
DBL	14,595	14,723	14,861	15,054									
CBR	13,930	14,052	14,183	14,368									
CBL	15,646	15,783	15,930	16,138									
BRI	4,462	4,522	4,583	4,649									

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZI D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

RIZ  
REIS  
RISO  
RIJST

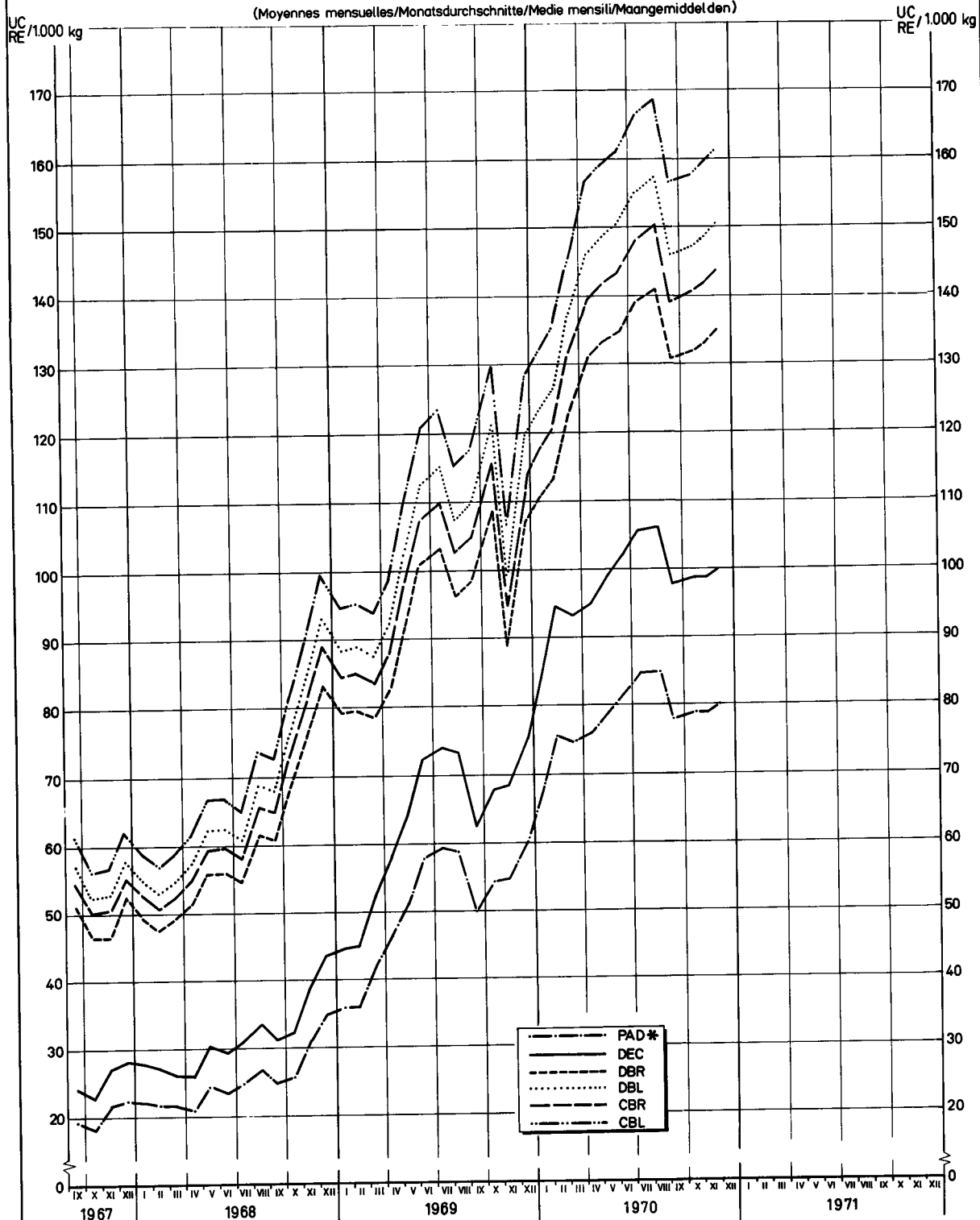
UC - RE / MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	1970						1971					
	NOV		DEC				JAN					
	27-30	1-3	4-10	11-17	18-23	24-31	1-7	8-14	15-21			
Prix de seuil	Schwellenpreise						Prezzi d'entrata			Drempelprijzen		
DEC	18,580	18,710				18,840						
CBL	23,440	23,608				23,776						
BRI	12,500	12,500				12,500						
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi						Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen						
PAD	7,896	8,000	8,000	8,000	8,000	8,000	8,000	8,000	8,000	8,096		
DEC	9,870	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,000	10,120		
DBR	13,333	13,491	13,491	13,491	13,491	13,491	13,649	13,649	13,649			
DBL	14,878	15,054	15,054	15,054	15,054	15,054	15,230	15,230	15,230			
CBR	14,200	14,368	14,368	14,368	14,368	14,368	14,536	14,536	14,536			
CBL	15,949	16,138	16,138	16,138	16,138	16,138	16,327	16,327	16,327			
BRI	4,430	4,430	4,430	4,430	4,250	4,250	4,250	4,430	4,430			

Prélèvements envers les Pays Tiers  
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern  
 Prelevi verso Paesi Terzi  
 Heffingen tegenover Derde Landen

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

(Moyennes mensuelles/Monatsdurchschnitte/Media mensili/Maangemiddelden)



\*Abréviations p1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p1 - Afkortingen biz 1

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMEUX AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PROMTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGEBRACHT OP HETZELFDE BRUUKPERCENTAGE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITEITSAANDUIDING	1 9 7 0				1 9 7 1								SEP / AUG	
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
	Ris décocté														
	Geschälter Reis														
	Riso semigreggio														
	Gedopte rijst														
				0				3%							
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-										
CHINA	Rond de Chine	-	10,05	10,17	10,17										
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-										
ARGENTINA	Rond d'Argentine	8,715	8,765	8,662	8,702										
EGYPT	Rond d'Egypte	-	9,890	9,847	9,991										
MAROCO	Rond du Maroc	10,567	11,168	11,323	10,975										
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-										
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-										
SPAIN	Rond d'Espagne	10,950	11,237	11,323	11,302										
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-										
CHINA	Chine dit long	-	-	-	-										
ARGENTINA	Bluerose	9,699	9,715	9,722	9,740										
U.S.A.	Nato	17,600	17,620	17,533	17,530										
URUGUAY	Uruguay Selection	9,953	9,638	9,610	9,610										
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	-	-										
U.S.A.	Belle Patna	18,791	18,657	18,520	18,574										
THAÏLANDE	Siam	17,305	16,151	15,971	15,704										
U.S.A.	Blue Belle	18,313	17,926	18,153	18,494										
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-										
U.S.A.	Blue Bonnet	20,221	18,689	18,693	18,741										

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati e combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMEVES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGEBRACHT OP HETZELFDE BRUKPERCENTAGE

RIZ  
 REIS  
 RISO  
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC / 100 kg  
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITEITSAAJDIJDING	1 9 7 0				1 9 7 1								SEP AUG
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
	Ris bianchi	Geschliffener Reis				Riso lavorato								Volwitte rijst
		0 %												
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-									
CHINA	Rond de Chine	-	-	-	-									
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-									
ARGENTINA	Rond d'Argentine	9,529	9,479	9,423	9,279									
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	-	-									
MAROCGO	Rond du Maroc	-	-	-	-									
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-									
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-									
SPAIN	Rond d'Espagne	-	-	-	-									
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-									
CHINA	Chine dit long	-	-	16,470	16,470									
ARGENTINA	Blaurose	10,436	10,605	10,749	10,673									
U.S.A.	Nato	19,916	21,075	21,215	21,270									
URUGUAY	Uruguay Selection	-	-	-	-									
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	14,930	14,935									
U.S.A.	Belle Patna	22,914	22,710	22,499	22,510									
THAÏLANDE	Siam	17,223	16,941	16,706	16,098									
U.S.A.	Blue Belle	22,500	22,530	22,240	22,390									
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-									
U.S.A.	Blue Bonnet	22,530	22,664	22,569	22,682									

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION  
EINFUHRPREISE  
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
INVOERPRIJZEN

LIVRAISON RAPPROCHEE  
SOFOORTIGE LIEVERING  
FRONTA CONSEGNA  
DIKREKTE LEVERING

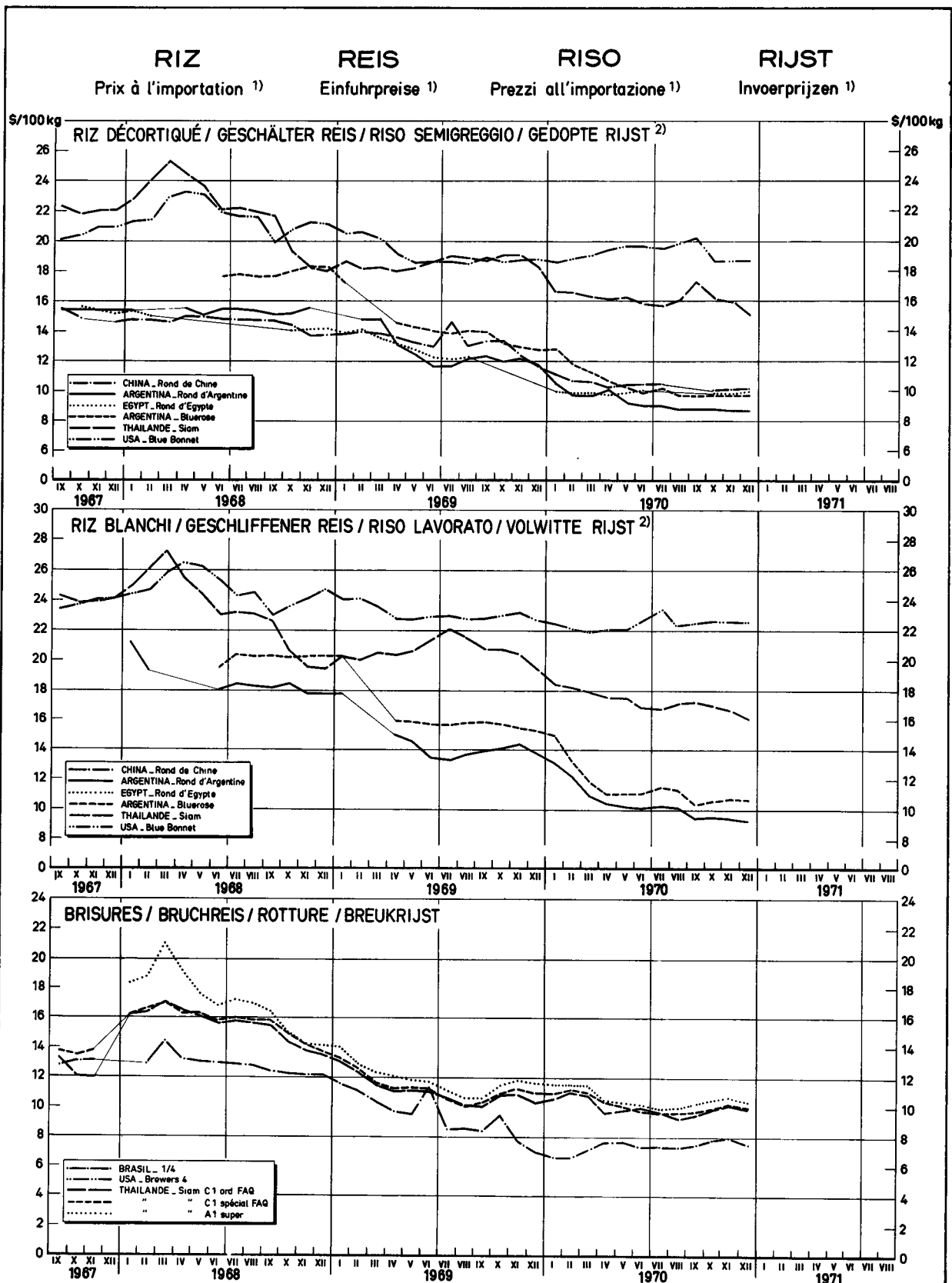
RIZ  
REIS  
RISSO  
RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC  
RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITEITSAAJDUIDING	1 9 7 0				1 9 7 1							\$/ SEP / AGO	
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL		AGO
		Ris en brisures		Bruchreis		Nettare di riso				Breekrijst				
BIRMANIE	2.3.4	7,024	7,024	6,983	6,921									
ARGENTINA	1/4	7,160	7,560	-	7,150									
	1/4 1/2	-	8,300	8,300	-									
BRAZIL	1/4	7,480	7,835	7,947	7,530									
	1/4 1/2	7,653	7,949	7,915	7,823									
CAMBODGE	3.4	6,917	-	6,570	6,750									
ARGENTINA	1/2	8,853	9,023	9,056	8,417									
BRAZIL	1/2	7,860	-	-	-									
CHINA	2	-	-	8,480	8,480									
URUGUAY	1/2	-	-	-	-									
U.S.A.	Brewers 4	-	-	-	-									
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	9,404	9,884	10,118	9,871									
	C 3 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-									
	C 3 special F.A.Q.	-	9,490	9,490	-									
	C 1 special F.A.Q.	9,742	9,993	10,178	9,957									
	Glutinous C 1	-	9,655	10,080	-									
	C 3	9,290	9,290	9,470	-									
	Siam A 1 special	-	-	-	-									
	Glutinous A 1	-	9,480	-	-									
	Siam A 1 super	10,257	10,568	10,658	10,340									

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd



<sup>1)</sup> Livraisons rapprochées CAF Amsterdam/Rotterdam/Anvers - Sofortige Lieferung cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen  
 Pronto consegna cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen - Direkte levering cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen

<sup>2)</sup> ramenés au même pourcentage de brisures - auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht  
 ridotti alla stessa percentuale di rotture - teruggebracht op hetzelfde breukpercentage.



## HUILE D'OLIVE

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prix de marché) et les prélèvements contenus dans cette publication.

### I. PRIX FIXES

#### A. Nature des prix

En vertu du Règlement n°136/66/CEE - art.4 (Journal officiel du 30.9.1966 - 9e année - n°172), modifié par le règlement (CEE) n° 2146/68, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe annuellement avant le 1er août pour la campagne de commercialisation qui suit et qui dure du 1er novembre au 31 octobre, un prix indicatif à la production, un prix indicatif de marché et un prix d'intervention et avant le 1er octobre un prix de seuil de l'huile d'olive pour la Communauté.

#### Prix indicatif à la production (Règlement n°136/66/CEE - art.5)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

#### Prix indicatif de marché (Règlement n°136/66/CEE - art.6)

Ce prix est fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des prix des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation, ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles (Règlement n°136/66/CEE - art.9).

#### Prix d'intervention (Règlement n°136/66/CEE - art.7)

Le prix d'intervention, qui garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif de marché, compte tenu des variations du marché, est égal au prix indicatif de marché diminué d'un montant suffisant pour permettre ces variations ainsi que l'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

#### Prix de seuil (Règlement n°136/66/CEE - art.8)

Le prix de seuil est fixé de façon que le prix de vente du produit importé se situe, au lieu de passage en frontière (Règlement n°136/66/CEE - art.13 - par.2) au niveau du prix indicatif de marché. Le lieu de passage en frontière est fixé à Imperia (Règlement n°165/66/CEE - art.3).

#### B. Qualité type

Le prix indicatif à la production, le prix indicatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique, est de 3 grammes pour 100 grammes (Règlement n°165/66/CEE - art.2).

### II. PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION

Le règlement portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses est entré en vigueur le 10 novembre 1966. Conformément à ce règlement un système de prélèvement est appliqué pour l'huile d'olive ainsi que pour certains produits contenant de l'huile d'olive.

Pour la fixation du prélèvement on prend en considération les prix à l'importation dans la Communauté de l'huile d'olive non raffinée, CAF ou Franco Frontière - Imperia, selon que l'huile provient des pays tiers ou de la Grèce. Les prix des qualités autres que la qualité type sont convertis en prix de cette dernière au moyen de coefficients d'équivalence (annexe au Règlement n° 192/66/CEE).

Si le prix de seuil est supérieur au prix CAF Imperia, il est perçu un prélèvement dont le montant est égal à la différence entre ces deux prix. Lors de l'importation d'huile d'olive de la Grèce, pays associé, ce prélèvement est diminué d'un montant forfaitaire qui est de 0,5 UC (Règl. n° 162/66/CEE - art. 3). Ceci est également d'application pour les importations d'huile d'olive provenant de la Tunisie (Règl. (CEE) n° 1471/69 - art. 1) et du Maroc (Règl. (CEE) n° 1466/69 - art. 1).

Les prélèvements à percevoir sur les produits autres que l'huile d'olive non raffinée sont fixés sur la base du prélèvement ci-dessus au moyen de coefficients.

Il convient de déterminer chaque semaine les prélèvements qui sont applicables du lundi au dimanche suivant (Règlement (CEE) n° 330/69).

En ce qui concerne le calcul des divers prélèvements pour la Grèce, il faut se référer aux articles 13, 14, 15 et 16 du Règlement n° 136/66/CEE ainsi qu'aux Règlements n°s 166/66/CEE et 173/66/CEE, pour le Maroc et la Tunisie aux Règlements (CEE) n°s 1466/69 et 1471/69.

Les prélèvements sont fixés pour :

1. Les produits entièrement obtenus en Grèce, au Maroc ou en Tunisie et transportés directement de ces pays dans la Communauté
2. Les produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce, au Maroc ou en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ces pays dans la Communauté.
3. Les produits en provenance des pays tiers.

Les prélèvements sont calculés pour les produits des sous-positions reprises à l'annexe I du Règlement n° 166/66/CEE (sont exclus les postes 07.01 N I (a) et 07.03 A (I) ) :

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré ex N I Olives : (a) destinées à des usages autres que la production d'huile(1) (b) autres
07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate : A Olives : (I) destinées à des usages autres que la production d'huile(1) (II) autres
15.07	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées : (A) Huile d'olive : (I) ayant subi un processus de raffinage : (a) obtenue par le raffinage d'huile d'olive vierge, même coupée d'huile d'olive vierge (b) autre (II) autres
15.17	Résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales : (A) contenant de l'huile ayant les caractères de l'huile d'olive : (I) Pâtes de neutralisation (soapstocks) (II) autres
23.04	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces : (A) Grignons d'olives et autres résidus de l'extraction de l'huile d'olive

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

### III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

#### A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

1. Places : Milano  
Bari

#### 2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualité : Les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

#### B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- jusqu'au 31.12.1968 : huile de graines de 1ère qualité
- à partir du 1.1.1969 : huile de graines variées

N.B. Les prix quotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée .

## OLIVENÖLE

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Marktpreise) und Abschöpfungen.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Gemäss der Verordnung Nr 136/66/EWG - Art. 4 (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang Nr. 172) abgeändert durch Verordnung (EWG) Nr 2146/68, setzt der Rat jährlich, auf Vorschlag der Kommission, vor dem 1. August für das gesamte folgende Wirtschaftsjahr, das vom 1. November bis zum 31. Oktober läuft, für die Gemeinschaft einen einheitlichen Erzeugerpreis, Marktrichtpreis, Interventionspreis und vor dem 1. Oktober einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

#### Erzeugerpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 5)

Dieser wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

#### Marktrichtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 6)

Dieser Preis wird so festgesetzt, dass die Olivenölerzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 9).

#### Interventionspreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 7)

Der Interventionspreis, der den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Marktrichtpreis liegenden Verkaufserlös gewährleistet, ist gleich dem Marktrichtpreis abzüglich eines Betrages, der ausreicht, um diese Schwankungen und die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungs- in die Verbrauchergebiete zu ermöglichen.

#### Schwellenpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 8)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, dass der Abgabepreis für das angeführte Erzeugnis an dem festgestellten Grenzübergangsort dem Marktrichtpreis entspricht (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 13, Abs. 2). Als Grenzübergangsort der Gemeinschaft ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 3).

#### B. Qualität (Standard)

Der Erzeugerpreis, der Marktrichtpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines Jungfernöl, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, ausgedrückt in Ölsäure, drei Gramm auf hundert Gramm beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 2).

### II. ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Die Verordnung über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Öle und Fette ist am 10. November 1966 inkraft getreten. In Anwendung dieser Verordnung wurden Abschöpfungen sowohl für Olivenöle als auch für einige olivenöhlhaltige Erzeugnisse erhoben.

Für die Festsetzung von Abschöpfungen werden Preise für Einfuhren von nicht raffinierten Olivenölen in die Gemeinschaft in Betracht gezogen - CIF-Preise oder Frei-Grenze-Preise - Imperia - , je nachdem ob das Öl aus Drittländern oder aus Griechenland kommt. Die Preise für andere Qualitäten als die der Standardqualität werden in diese umgerechnet mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten (Anhang zur Verordnung Nr. 192/66/EWG).

Wenn der Schwellenpreis höher ist als die Preise CIF Imperia, wird eine Abschöpfung erhoben, deren Betrag dem Unterschied zwischen diesen beiden Preisen entspricht. Dagegen wird bei der Einfuhr von Olivenöl aus Griechenland, einem assoziierten Land, diese Abschöpfung um einen Pauschalbetrag von 0,5 RE verringert (Verordnung Nr. 162/66/EWG - Art. 3).

Dieses ist eben anwenbar für Einfuhren von Olivenölen aus Tunesien (Verordnung Nr. 1471/69/EWG - Art. 1) und aus Marokko (Verordnung Nr. 1466/69/EWG - Art. 1).

Die zu erhebenden Abschöpfungen für andere Produkte als nicht raffiniertes Olivenöl werden festgesetzt auf Basis der oben erwähnten Abschöpfungen mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten.

Die Abschöpfungen werden wöchentlich festgestellt und gelten von Montag bis zum nächsten Sonntag (Verordnung (EWG) Nr. 330/69).

Was die Berechnung der einzelnen Abschöpfungen für Griechenland betrifft, wird auf die Artikel 13, 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 136/66/EWG, sowie auf die Verordnung Nr. 166/66/EWG und Nr. 173/66/EWG ingewiesen. Für Marokko und Tunesien auf die Verordnungen (EWG) Nr. 1466/69 und Nr. 1471/69.

Die Abschöpfungen werden festgesetzt für :

1. Vollständig in Griechenland in Marokko oder in Tunesien erzeugte und aus diesen Ländern unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse.
2. Erzeugnisse die nicht Vollständig in Griechenland, in Marokko oder in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesen Ländern in die Gemeinschaft befördert worden sind.
3. Erzeugnisse aus Drittländern.

Die Abschöpfungen werden für folgende, in der Verordnung Nr. 166/66/EWG aufgenommene Tarifstellen berechnet (mit Ausnahme von den Stellen 07.01 N I (a) und 07.03 A (I)) :

Tarifnummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
07.01	<b>Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt :</b> <b>N I Oliven :</b> (a) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (b) andere
07.03	<b>Gemüse und Küchenkräuter, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzlake oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt, jedoch nicht zum unmittelbaren Genuss besonders zubereitet :</b> <b>A Oliven :</b> (I) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (II) andere
15.07	<b>Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest roh, gereinigt oder raffiniert :</b> <b>Olivenöl</b> (I) raffiniert : (a) durch Raffinieren von Jungfernöl gewonnen, auch mit Jungfernöl verschnitten (b) anderes (II) anderes
15.17	<b>Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen :</b> (A) Öl enthaltend, das die Merkmale von Olivenöl aufweist : (I) Soapstock (II) andere
23.04	<b>Ölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, ausgenommen Öldrass :</b> (A) Olivenölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung von Olivenöl

(1) Die Zulassung zu diesem Unterabsatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

### III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

#### A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden.

Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muss der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen den Lieferbedingungen und den Handelsstufen besteht.

1. Orte : Milano  
Bari

2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualität : siehe Tabellen

#### B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölsorten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnussöl raffiniert
- bis 31.12.1968 : Saatöl 1. Qualität
- von 1.1.1969 : gemischtes Saatenöl

P.S. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche .

## OLIO D'OLIVA

Spiegazioni relative ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prezzi di mercato) ed ai prelievi che figurano nella presente pubblicazione.

### I. PREZZI FISSATI

#### A. Natura dei prezzi

A norma del regolamento n. 136/66/CEE - Art. 4 (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966 - 9° anno n. 172) modificato dal regolamento n. CEE/2146/68, il Consiglio, che delibera su proposta della Commissione, fissa ogni anno, anteriormente al 1° agosto, per la successiva campagna di commercializzazione che si estende dal 1° novembre al 31° ottobre, un prezzo indicativo alla produzione, un prezzo indicativo di mercato, un prezzo d'intervento e anteriormente al 1° ottobre un prezzo d'entrata, unici per la Comunità.

#### Prezzo indicativo alla produzione (regolamento n. 136/66/CEE - art. 5)

Questo prezzo è fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

#### Prezzo indicativo di mercato (regolamento n. 136/66/CEE - art. 6)

Questo prezzo è fissato ad un livello che permetta il normale smercio della produzione di olio d'oliva, tenuto conto dei prezzi dei prodotti concorrenti ed in particolare delle prospettive della loro evoluzione durante la campagna di commercializzazione, nonché dell'incidenza sul prezzo dell'olio d'oliva delle maggiorazioni mensili (regolamento n. 136/66/CEE - art. 9).

#### Prezzo d'intervento (regolamento n. 136/66/CEE - art. 7)

Il prezzo d'intervento, che garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo che si avvicini il più possibile, tenuto conto delle variazioni del mercato, al prezzo indicativo di mercato, è pari al prezzo indicativo di mercato diminuito di un ammontare tale da rendere possibile le suddette variazioni e l'avvivamento dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

#### Prezzo d'entrata (regolamento n. 136/66/CEE - art. 8)

Il prezzo d'entrata è fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato raggiunga, nel luogo di transito di frontiera (regolamento n. 136/66/CEE - art. 13 - paragr. 2) il livello del prezzo indicativo di mercato. Il luogo di transito di frontiera è fissato ad Imperia (regolamento n. 165/66/CEE - art. 3).

#### B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo indicativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semifino, il cui contenuto in acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, è di 3 grammi per 100 grammi (regolamento n. 165/66/CEE - art. 2).

### II. PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE

Il regolamento relativo all'attuazione di una organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi è entrato in vigore il 10 novembre 1966. Per l'applicazione di tale regolamento è stato stabilito un sistema di prelievi per l'olio d'oliva nonché per alcuni prodotti contenenti olio d'oliva.

Per la fissazione del prelievo si prendono in considerazione i prezzi all'importazione nella Comunità dell'olio d'oliva che non ha subito un processo di raffinazione, CIF o Franco Frontiera - Imperia, a secondo che l'olio provenga dai paesi terzi o dalla Grecia. I prezzi delle qualità diverse dalla qualità tipo sono convertiti nel prezzo di quest'ultima mediante i coefficienti d'equivalenza (allegato del regolamento n. 192/66/CEE).

Se il prezzo di entrata è superiore al prezzo CIF Imperia, è riscosso un prelievo di ammontare pari alla differenza tra questi due prezzi. All'atto dell'importazione dell'olio d'oliva dalla Grecia, paese associato, questo prelievo è diminuito dell'ammontare forfetario fissato a 0,5 UC (regolamento n. 162/66/CEE - art. 3).

Questo è ugualmente applicabile per le importazioni d'olio d'oliva provenienti dalla Tunisia (Regolamento n. 1471/69/CEE - art. 1) e dal Marocco (Regolamento n. 1466/69/CEE - articolo 1).

I prelievi da riscuotere sui prodotti diversi dall'olio d'oliva non raffinato sono fissati sulla base del predetto prelievo mediante coefficienti.

I prelievi vengono fissati ogni settimana. Questi sono applicabili dal lunedì alla domenica successiva (regolamento (CEE) n. 330/69).

Per quanto riguarda il calcolo dei diversi prelievi, bisogna riferirsi per la Grecia agli articoli 13, 14, 15 e 16 del regolamento n. 136/66/CEE come ai regolamenti n. 166/66/CEE e n. 173/66/CEE e per il Marocco e la Tunisia ai regolamenti n. 1466/69/CEE e 1471/69/CEE.

I prelievi sono fissati per :

1. i prodotti interamente ottenuti in Grecia, Marocco e Tunisia e trasportati direttamente da questi paesi nella Comunità ;
2. i prodotti che non sono interamente ottenuti in Grecia, Marocco, Tunisia e non sono direttamente trasportati da questi paesi nella Comunità ;
3. i prodotti in provenienza dai paesi terzi.

I prelievi sono calcolati per i prodotti di cui alle sottovoci dell'allegato I del regolamento n. 166/66/CEE (sono escluse le sottovoci 07.01 N I (a) e 07.03 A (I) ) :

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
07.01	Ortaggi e piante mangerecce, freschi o refrigerati : N. I Olive : a. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) b. altre
07.03	Ortaggi e piante mangerecce, presentati immersi in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione, ma non specialmente preparati per il consumo immediato : A. Olive : I. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) II. altre
15.07	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati : A. Olio d'oliva : I. che ha subito un processo di raffinazione : a) ottenuto dalla raffinazione d'olio d'oliva vergine, anche mescolato ad olio d'oliva vergine b) altro II. altri
15.17	Residui provenienti dalla lavorazione delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali : A. contenenti olio avente i caratteri dell'olio d'oliva : I. paste di saponificazione (soapstocks) II. altri
23.01	Panelli, sanse di olive ed altri residui dell'estrazione degli oli vegetali, escluse le morchie o fecce : A. Sanse di olive ed altri residui dell'estrazione dell'olio d'oliva

(1) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.



### III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

#### A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e di Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

1. Piazza : Milano  
Bari

2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualità : Le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

#### B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi :

- dell'olio di arachide raffinato
- fino al 31.12.1968 : olio di semi di 1a qualità
- a partire dal 1.1.1969 : olio di semi vari

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

## OLIJFOLIE

Toelichting op de in deze publicatie voorkomende olijfolieprijsen (vastgestelde prijzen en marktprijzen) en de invoerheffingen.

### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

#### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op Verordening nr 136/66/EEG - Art. 4 (Publicatieblad d.d. 30.9.1966 - 9e jaargang - nr 172), gewijzigd bij verordening (EEG) nr 2146/68, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, jaarlijks vóór 1. augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen, dat loopt van 1 november tot en met 31 oktober, voor de Gemeenschap een productierichtprijs, een marktrichtprijs, een interventieprijs en vóór 1 oktober een drempelprijs vast.

Productierichtprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 5)

Deze wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke produktieomvang te handhaven.

Marktrichtprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 6)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld, dat een normale afzet van de olijfolieproduktie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olieprijs van de staffeling van de prijzen (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 9).

Interventieprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 7)

De interventieprijs, welke de producenten waarborgt dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsschommelingen op de markt, de marktrichtprijs zo veel mogelijk benadert, is gelijk aan de marktrichtprijs, verminderd met een bedrag dat groot genoeg is om die schommelingen alsmede het vervoer van de olijfolie van de produktie naar de verbruiksgebieden mogelijk te maken.

Drempelprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 8)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld, dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt in de vastgestelde plaats van grensoverschrijding (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 13 - lid 2) op het niveau van de marktrichtprijs ligt. Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia vastgesteld (Verordening nr. 165/66/EEG - art. 3).

#### B. Kwaliteit (standaard)

De productierichtprijs, de marktrichtprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op halfijne olijfolie verkregen bij de eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening nr. 165/66/EEG - art. 2).

### II. HEFFINGEN BIJ INVOER

De EEG-marktregeling voor oliën en vetten is per 10.11.1966 van kracht geworden. Ter uitvoering hiervan wordt op de invoer van olijfolie en aanverwante produkten, indien nodig, een systeem van invoerheffingen toegepast. Hierbij wordt uitgegaan van de invoerprijzen van niet-geraffineerde olijfolie in de Gemeenschap op basis CIF-of Franco-Grens-Imperia, al naar gelang de olie afkomstig is uit derde landen of uit Griekenland. De prijzen voor andere kwaliteiten dan de standaardkwaliteit worden met behulp van gelijkwaardigheidscoëfficiënten op de standaardkwaliteit omgerekend (bijlage bij de Verordening nr. 192/66/EEG).

Indien de drempelprijs hoger is dan de invoerprijs-Imperia, wordt het verschil overbrugd door een invoerheffing die gelijk is aan het verschil, waarop bij invoer uit Griekenland, als geassocieerd land van de Gemeenschap een forfaitair bedrag (0,5 RE) in mindering wordt gebracht (verordening nr 162/66/EEG - art. 3).

Dit is inagelijks van toepassing voor de invoer van olijfolie komende uit Tunesië (Verordening (EEG) nr 1471/69 - art. 1) en uit Marokko (Verordening (EEG) nr 1466/69 - art. 1).

De heffingen op andere dan niet-geraffineerde produkten worden met behulp van coëfficiënten vastgesteld op basis van de hiervoor genoemde heffingen.

De heffingen worden wekelijks vastgesteld en gelden van maandag tot de daaropvolgende zondag (verordening (EEG) nr 330/69).

Wat de berekening van de diverse invoerheffingen betreft zij bovendien nog verwezen, voor wat Griekenland betreft, naar verordening nr 136/66/EEG art. 13, 14, 15 en 16 evenals naar verordeningen nrs 166/66/EEG en 173/66/EEG, voor Marokko en Tunesië naar verordeningen (EEG) nr 1466/69 en 1471/69.

De heffingen worden vastgesteld voor :

1. Geheel en al in Griekenland, in Marokko of in Tunesië voortgebrachte produkten die rechtstreeks van die landen naar de Gemeenschap worden vervoerd.
2. Produkten die niet geheel en al in Griekenland, in Marokko of in Tunesië zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van die landen naar de Gemeenschap worden vervoerd.
3. Produkten afkomstig uit derde landen.

De heffingen worden berekend voor de volgende, in de verordening nr 166/66/EEG opgenomen tariefposten (met uitzondering voor die van de posten 07.01 N I (a) en 07.03 A (I)) :

Nr. van het gemeenschap-pelijk douanetarief	Omschrijving
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld : N I Olijven : (a) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (b) andere
07.03	Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie : A Olijven : (I) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (II) andere
15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast ruw, gezuiverd of geraffineerd : (A) Olijfolie : (I) welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest : (a) verkregen bij raffinage van olijfolie, verkregen bij eerste persing, zelfs versneden met olijfolie verkregen bij eerste persing (b) andere (II) andere
15.17	Afvallen, afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was : (A) welke olie bevatten die de kenmerken van olijfolie heeft : (I) Soapstocks (II) andere
23.01	Perskoeken, ook die van olijven, en andere bij de winning van plantaardige oliën verkregen afvallen, met uitzondering van droesem of bezinksel : (A) Perskoeken van olijven en andere bij de winning van olijfolie verkregen afvallen

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

### III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

#### A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijk tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelsstadia.

1. Plaatsen : Milano  
Bari

2. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kwaliteit : De kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

#### B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens de prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- tot 31.12.1968 : zaadoliën van de 1e kwaliteit
- vanaf 1.1.1969 : gemengde zaadoliën

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRIX FIXES COMMUNAUTAIRES  
FESTGESETZTE GEMEINSCHAFTLICHE PREISE  
PREZZI FISSATI COMUNITARI  
VASTGESTELDE GEMEENSCHAPPELIJKE PRIJZEN

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VETEN

Huile d'olive vierge semi-fine de 3<sup>e</sup>-Mittelfeines Jungferöl 3<sup>e</sup> -Olio d'oliva vergine semi fino 3<sup>e</sup>-Halffijne olijfolie 3<sup>e</sup> /100 Kg

Monnaie Geldeinheit Moneta Valuta	1970		1 9 7 1										1970/71 Ø arithm.
	Nov	Dec	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

Prix indicatif à la production-Erzeugerriichtpreis-Prezzo indicativo alla produzione-Produktierichtprijs

UC-RE	115,250	115,250	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	115,250
Fb/Flux	5762,5	5762,5	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	5762,5
DM	461,00	461,00	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	461,00
Ff	569,00	569,00	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	569,00
Lit	72.031	72.301	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	72.031
Fl	417,21	417,21	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	417,21

Prix indicatif de marche-Markttrichtpreis-Prezzo indicativo di mercato-Markttrichtprijs

UC-RE	72,100	72,100	72,720	73,340	73,960	74,580	75,200	75,820	76,440	77,060	77,680	78,300	74,942
Fb/Flux	3605,0	3605,0	3636,0	3667,0	3698,0	3729,0	3760,0	3791,0	3822,0	3853,0	3884,0	3915,0	3747,1
DM	288,40	288,40	290,88	293,36	295,84	298,32	300,80	303,28	305,76	308,24	310,72	313,20	299,77
Ff	355,96	355,96	359,02	362,08	365,14	368,21	371,27	374,33	377,39	380,45	383,51	386,57	369,99
Lit	45.063	45.063	45.450	45.838	46.225	46.613	47.000	47.388	47.775	48.163	48.550	48.938	46.839
Fl	261,00	261,00	263,25	265,49	267,74	269,98	272,22	274,47	276,71	278,96	281,20	283,45	271,29

Prix d'intervention-Interventionspreis-Prezzo d'intervento-Interventieprijs

UC-RE	64,850	64,850	65,470	66,090	66,710	67,330	67,950	68,570	69,190	69,810	70,430	71,050	67,691
Fb/Flux	3242,5	3242,5	3273,5	3304,5	3335,5	3366,5	3397,5	3428,5	3459,5	3490,5	3521,5	3552,5	3384,6
DM	259,40	259,40	261,88	264,36	266,84	269,32	271,80	274,28	276,76	279,24	281,72	284,20	270,76
Ff	320,17	320,17	323,23	326,29	329,35	332,41	335,47	338,53	341,60	344,66	347,72	350,78	334,19
Lit	40.531	40.531	40.919	41.306	41.694	42.081	42.469	42.856	43.244	43.631	44.019	44.406	42.307
Fl	234,76	234,76	237,00	239,25	241,49	243,73	245,98	248,22	250,47	252,71	254,96	257,20	245,04

Prix de seuil-Schwellenpreis-Prezzo d'entrata-Drempelprijs

UC-RE	70,700	70,700	71,320	71,940	72,560	73,180	73,800	74,420	75,040	75,660	76,280	76,900	73,541
Fb/Flux	3535,0	3535,0	3566,0	3597,0	3628,0	3659,0	3690,0	3721,0	3752,0	3783,0	3814,0	3845,0	3677,1
DM	282,80	282,80	285,28	287,76	290,24	292,72	295,20	297,68	300,16	302,64	305,12	307,60	294,16
Ff	349,05	349,05	352,11	355,17	358,23	361,29	364,36	367,42	370,48	373,54	376,60	379,66	363,08
Lit	44.188	44.188	44.575	44.963	45.350	45.738	46.125	46.513	46.900	47.288	47.675	48.063	45.963
Fl	255,93	255,93	258,18	260,42	262,67	264,91	267,16	269,40	271,64	273,89	276,13	278,38	266,22

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÜPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIÈRES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIE EN VETTES

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tarifnummer	1 9 7 0										1 9 7 1		
	NOV					DEC					JAN		
	1 - 8	9 - 15	16 - 22	23 - 31	1 - 6	7 - 13	14 - 20	21 - 23	24 - 31	1 - 6	7 - 10	11 - 17	

- a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Griechenland erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Griekenland voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 ex N (II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 ex A (II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.07(A)(I) (a)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.07(A)(I) (b)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.07(A)(II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.17(A)(I) 2)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.17(A)(II) 3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex23.04 (A) 3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 ex N (II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 ex A (II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.07 (A)(I)(a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200
ex15.07 (A)(I)(b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
ex15.07 (A)(II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.17 (A)(I) 2)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.17 (A)(II) 3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex23.04 (A) 3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- c) Produits importés des pays tiers  
Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse  
Prodotti importati dai paesi terzi  
Uit derde landen ingevoerde producten

07.01 ex N (II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 ex A (II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.07 (A)(I)(a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200
ex15.07 (A)(I)(b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
ex15.07 (A)(II)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.17 (A)(I) 2)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex15.17 (A)(II) 3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ex23.04 (A) 3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- 1) Voir éclaircissements page - Siehe Erläuterungen Seite - Vedere spiegazioni pagina - Zie toelichting blz  
2) Sans préjudice du respect des dispositions de l'article 37, paragraphe 3, alinea a) de l'Accord.  
Unbeschadet des Artikels 37 Absatz 3 Buchstabe a) des Abkommens  
Fatte salvo il rispetto delle disposizioni dell'articolo 37, paragrafo 3, lettera a) dell'Accordo  
Onverminderd de naleving van het bepaalde in artikel 37 lid 3 alinea a) van de Overeenkomst  
3) Sans préjudice des dispositions de l'article 15, paragraphe 2, deuxième alinea du Règlement n° 136/66/CEE  
Unbeschadet des Artikels 15 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 136/66/EEG  
Fatte salvo le disposizioni dell'articolo 15, paragrafo 2, secondo comma, del regolamento nr. 136/66/CEE  
Onverminderd het bepaalde in artikel 15, lid 2 tweede alinea van Verordening nr. 136/66/EEG.

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VEITEN

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Medie mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 6 9		1 9 7 0										Ø 1969/70
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

- a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Griechenland erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Griekenland voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I b)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,615	0	0	0,051
15.07 A I (b)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,824	0	0	0,069
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I b)	0,104	0,533	0,638	0,397	0,229	0,229	0,229	0,400	0,400	0,354	0,233	0,474	0,352
07.03 A II	0,104	0,533	0,638	0,397	0,229	0,229	0,229	0,400	0,400	0,354	0,233	0,474	0,352
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419	5,204	4,354	4,354	4,354	5,220	5,220	4,988	4,378	5,592	4,974
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321	8,690	7,550	7,550	7,550	8,712	8,712	8,401	7,582	9,211	8,382
15.07 A II	0,471	2,422	2,900	1,805	1,040	1,040	1,040	1,820	1,820	1,611	1,061	2,155	1,599
15.17 A I	0,235	1,211	1,450	0,903	0,520	0,520	0,520	0,910	0,910	0,806	0,531	1,078	0,800
15.17 A II	0,376	1,937	2,320	1,444	0,832	0,832	0,832	1,456	1,456	1,289	0,850	1,724	1,279
23.04 A	0,038	0,194	0,232	0,144	0,083	0,083	0,083	0,146	0,146	0,129	0,085	0,172	0,128

- c) Produits importés des pays tiers  
Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse  
Prodotti importati dai paesi terzi  
Uit derde landen ingevoerde producten

07.01 N I b)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419	5,203	4,354	4,354	4,354	5,220	5,220	4,988	4,378	5,592	4,974
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321	8,690	7,550	7,550	7,550	8,712	8,712	8,401	7,582	9,211	8,382
15.07 A II	0,471	2,422	2,900	1,805	1,040	1,040	1,040	1,820	1,820	1,611	1,061	2,155	1,599
15.17 A I	0,235	1,211	1,450	0,903	0,520	0,520	0,520	0,910	0,910	0,806	0,531	1,078	0,800
15.17 A II	0,376	1,937	2,320	1,444	0,832	0,832	0,832	1,456	1,456	1,289	0,850	1,724	1,279
23.04 A	0,038	0,194	0,232	0,144	0,083	0,083	0,083	0,146	0,146	0,129	0,085	0,172	0,128

1) Voir éclaircissements page 62 - Siehe Erläuterungen Seite 65 - Vedere spiegazioni pagina 68 - Zie toelichting blz 71

\*) chiffres corrigés

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÜPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIE EN VETTER

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Medie mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 7 0		1 9 7 1										
	NOV	DEC											

- a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
 Vollständig in Griechenland erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
 Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
 Geheel en al in Griekenland voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 ex N (II)	0	0												
07.03 ex A (II)	0	0												
ex15.07 (A)(I)(a)	0	0												
ex15.07 (A)(I)(b)	0	0												
ex15.07 (A)(II)	0	0												
ex15.17 (A)(I) 2)	0	0												
ex15.17 (A)(II)3)	0	0												
ex 23.04 (A) 3)	0	0												

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
 Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
 Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
 Produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 ex N (II)	0	0												
07.03 ex A (II)	0	0												
ex15.07 (A)(I)(a)	3,200	3,200												
ex15.07 (A)(I)(b)	6,000	6,000												
ex15.07 (A)(II)	0	0												
ex15.17 (A)(I) 2)	0	0												
ex15.17 (A)(II)3)	0	0												
ex 23.04 (A) 3)	0	0												

- c) Produits importés des pays tiers  
 Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse  
 Prodotti importati dai paesi terzi  
 Uit derde landen ingevoerde produkten

07.01 ex N (II)	0	0												
07.03 ex A (II)	0	0												
ex 15.07(A)(I)(a)	3,200	3,200												
ex 15.07(A)(I)(b)	6,000	6,000												
ex 15.07 (A)(II)	0	0												
ex 15.17 (A)(I)2)	0	0												
ex 15.17(A)(II)3)	0	0												
ex 23.04 (A) 3)	0	0												

- 1) Voir éclaircissements page - Siehe Erläuterungen Seite - Vedere spiegazioni pagina - Zie toelichting bij
- 2) Sans préjudice du respect des dispositions de l'article 37, paragraphe 3, alinea a) de l'Accord  
 Unbeschadet des Artikels 37 Absatz 3 Buchstabe a) des Abkommens  
 Fatto salvo il rispetto delle disposizioni dell'articolo 37, paragrafo 3, lettera a) dell'Accordo  
 Onverminderd de naleving van het bepaalde in artikel 37 lid 3 alinea a) van de Overeenkomst
- 3) Sans préjudice des dispositions de l'article 15, paragraphe 2, deuxième alinea du Règlement n° 136/66/CEE  
 Unbeschadet des Artikels 15 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr 136/66/EWG  
 Fatto salvo le disposizioni dell'articolo 15, paragrafo 2, secondo comma, del regolamento nr. 136/66/CEE  
 Onverminderd het bepaalde in artikel 15, lid tweede alinea van Verordening nr. 136/66/EEG.



HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLLJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EWG

MATIÈRES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEF EN VETTER

UD-RR/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tarifnummer	1 9 7 0										1 9 7 1		
	NOV					DEC					JAN		
	1 - 8	9 - 15	16 - 22	23 - 31	1 - 6	7 - 13	14 - 20	21 - 23	24 - 31	1 - 6	7 - 10	11 - 17	

- a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Tunesien erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Tunesie voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 W I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (b)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 W I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Marokko erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Marokko voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 W I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (b)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 W I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200	3,200
15.07 A I (b)	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000	6,000
15.07 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.17 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23.04 A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

1) Voir éclaircissements page - Siehe Erläuterungen Seite - Vedere spiegazioni pagina - Zie toelichting blz

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLLJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EER

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIE EN VETTEN

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Media mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 6 9				1 9 7 0								β 1969/70
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Tunesien erzeuge und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Tunesie voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 # I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	0,522	2,688	3,219	2,003	1,154	1,154	1,154	2,020	2,020	1,788	1,178	2,392	1,774
15.07 A I (b)	0,701	3,609	4,321	2,690	1,550	1,550	1,550	2,712	2,712	2,400	1,583	3,211	2,382
15.07 A II	0	0,207	0	0	0	0	0	0	0	0	1,286	1,655	0,262
15.17 A I	0,235	1,211	1,450	0,903	0,520	0,520	0,520	0,910	0,910	0,805	0,531	1,078	0,799
15.17 A II	0,376	1,937	2,320	1,444	0,832	0,832	0,832	1,456	1,456	1,288	0,850	1,724	1,279
23.04 A	0,038	0,194	0,232	0,144	0,083	0,083	0,083	0,146	0,146	0,129	0,085	0,172	0,128

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 # I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419	5,203	4,354	4,354	4,354	5,220	5,220	4,988	4,378	5,592	4,974
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321	8,609	7,550	7,550	7,550	8,712	8,712	8,400	7,582	9,211	8,376
15.07 A II	0,471	2,422	2,900	1,805	1,040	1,040	1,040	1,820	1,820	1,611	1,061	2,155	1,599
15.17 A I	0,235	1,211	1,450	0,903	0,520	0,520	0,520	0,910	0,910	0,805	0,531	1,078	0,799
15.17 A II	0,376	1,937	2,320	1,444	0,832	0,832	0,832	1,456	1,456	1,288	0,850	1,724	1,279
23.04 A	0,038	0,194	0,232	0,144	0,083	0,083	0,083	0,146	0,146	0,129	0,085	0,172	0,128

a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Marokko erzeuge und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Marokko voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 # I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	0,522	2,688	3,219	2,003	1,154	1,154	1,154	2,020	2,020	1,788	1,178	2,392	1,774
15.07 A I (b)	0,701	3,609	4,321	2,690	1,550	1,550	1,550	2,712	2,712	2,400	1,583	3,211	2,382
15.07 A II	0	0	0	0,571	0,540	0,540	0,540	1,320	1,320	1,111	0,561	1,655	0,680
15.17 A I	0,235	1,211	1,450	0,903	0,520	0,520	0,520	0,910	0,910	0,805	0,531	1,078	0,799
15.17 A II	0,376	1,937	2,320	1,444	0,832	0,832	0,832	1,456	1,456	1,288	0,850	1,724	1,279
23.04 A	0,038	0,194	0,232	0,144	0,083	0,083	0,083	0,146	0,146	0,129	0,085	0,172	0,128

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Producten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 # I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07.03 A II	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419	5,203	4,354	4,354	4,354	5,220	5,220	4,988	4,378	5,592	4,974
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321	8,609	7,550	7,550	7,550	8,712	8,712	8,400	7,582	9,211	8,376
15.07 A II	0,471	2,422	2,900	1,805	1,040	1,040	1,040	1,820	1,820	1,611	1,061	2,155	1,599
15.17 A I	0,235	1,211	1,450	0,903	0,520	0,520	0,520	0,910	0,910	0,805	0,531	1,078	0,799
15.17 A II	0,376	1,937	2,320	1,444	0,832	0,832	0,832	1,456	1,456	1,288	0,850	1,724	1,279
23.04 A	0,038	0,194	0,232	0,144	0,083	0,083	0,083	0,146	0,146	0,129	0,085	0,172	0,128

1) Voir éclaircissements page 62 - Siehe Erläuterungen Seite 65 - Vedere spiegazioni pagina 68 - Zie toelichting blz 71

γ) chiffres corrigés

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.  
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Medie mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 7 0		1 9 7 1													
	NOV	DEC														

- a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Tunesien erzeugt und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Tunesie voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0															
07.03 A II	0	0															
15.07 A I (a)	0	0															
15.07 A I (b)	0	0															
15.07 A II	-	-															
15.17 A I	0	0															
15.17 A II	0	0															
23.04 A	0	0															

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Produkten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0															
07.03 A II	0	0															
15.07 A I (a)	3,200	3,200															
15.07 A I (b)	6,000	6,000															
15.07 A II	0	0															
15.17 A I	0	0															
15.17 A II	0	0															
23.04 A	0	0															

- a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Vollständig in Marokko erzeugt und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse  
Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Geheel en al in Marokko voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0															
07.03 A II	0	0															
15.07 A I (a)	0	0															
15.07 A I (b)	0	0															
15.07 A II	0	0															
15.17 A I	0	0															
15.17 A II	0	0															
23.04 A	0	0															

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté  
Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind  
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità  
Produkten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0															
07.03 A II	0	0															
15.07 A I (a)	3,200	3,200															
15.07 A I (b)	6,000	6,000															
15.07 A II	0	0															
15.17 A I	0	0															
15.17 A II	0	0															
23.04 A	0	0															

1) Voir éclaircissements page - Siehe Erläuterungen Seite - Vedere spiegazioni pagina - Zie toelichting blz

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIE EN VETVEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1 9 7 0										1 9 7 1	
	NOV					DEC						
	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 2			

BARI Per merce grezza alla produzione

	Lit	64.500	65.000	71.000	71.000	69.000	68.000	68.750	68.750	68.750		
		Extra	UC	103,200	104,000	113,600	113,600	110,400	108,800	110,000	110,000	110,000
Fino	Lit	59.000	59.000	65.000	66.000	63.500	61.000	63.750	63.750	63.750		
	UC	94,400	94,400	104,000	105,600	101,600	97,600	102,000	102,000	102,000		
Corrente	Lit	51.000	51.000	52.750	54.000	53.500	53.500	54.000	54.500	52.750		
	UC	81,600	81,600	84,400	86,400	85,600	85,600	86,400	87,200	84,400		
Lampante	Lit	44.100	-	43.150	43.300	43.100	42.500	42.500	42.850	43.000		
	UC	70,560	-	69,040	69,280	68,960	68,000	68,000	68,560	68,800		
D'oliva rettificato	Lit	51.400	50.650	51.500	51.000	50.900	50.500	50.300	50.300	50.150		
	UC	82,240	81,040	82,400	81,600	81,440	80,800	80,480	80,480	80,240		
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	40.500	40.500	40.500	40.500	40.500	40.500	40.500	40.500	40.500		
	UC	64,800	64,800	64,800	64,800	64,800	64,800	64,800	64,800	64,800		

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

	Lit	47.500	47.500	47.500	47.500	47.500	47.500	47.500	47.500	47.500		
		Lampante	UC	76,000	76,000	76,000	76,000	76,000	76,000	76,000	76,000	76,000
D'oliva rettificato	Lit	53.250	53.250	53.250	53.250	53.250	53.250	52.750	52.750	52.750		
	UC	85,200	85,200	85,200	85,200	85,200	85,200	84,400	84,400	84,400		
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	41.250	41.250	41.250	41.250	41.250	41.250	41.250	41.250	41.250		
	UC	66,000	66,000	66,000	66,000	66,000	66,000	66,000	66,000	66,000		

HUILES DE GRAINES  
SAATÖL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1 9 7 0										1 9 7 1	
	NOV					DEC						
	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 2			

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

	Lit	34.100	34.600	35.100	35.100	35.600	35.600	35.600	35.600	35.600		
		Olio di arachide raffinato	UC	54,560	55,360	56,160	56,160	56,960	56,960	56,960	56,960	56,960
Oli di 1 <sup>a</sup> qualità	Lit	27.100	27.600	27.800	27.800	28.000	28.000	28.000	27.800	27.800		
	UC	43,360	44,160	44,480	44,480	44,800	44,800	44,800	44,480	44,480		

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

MATIERES GRASSES  
FETTE  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1970												
	NOV	DEC											

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	67,950	68,620											
	UC	108,720	109,794											
Fino	Lit	62,333	63,089											
	UC	99,733	100,942											
Corrente	Lit	52,275	53,717											
	UC	83,640	85,949											
Lampante	Lit	43,480	42,756											
	UC	69,569	68,411											
D'oliva rettificato	Lit	51,121	50,417											
	UC	81,794	80,669											
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	40,500	40,500											
	UC	64,800	64,800											

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	47,500	47,500											
	UC	76,000	76,000											
D'oliva rettificato	Lit	53,250	52,943											
	UC	85,200	84,710											
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	41,250	41,250											
	UC	66,000	66,000											

HUILES DE GRAINES  
SAATÖL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1970												
	NOV	DEC											

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	34,783	35,600											
	UC	55,653	56,960											
Oli di 1 <sup>a</sup> qualità	Lit	27,603	27,922											
	UC	44,165	44,676											

## S U C R E

### EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE (PRIX FIXES, PRIX A L'IMPORTATION) ET LES PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION, REPRIS DANS CETTE PUBLICATION

#### INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie par le Règlement n° 1009/67/CEE du Conseil du 18 décembre 1967 (Journal Officiel du 18 décembre 1967 - 10e année - n° 308).

Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1968.

#### I. PRIX FIXES

##### A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 12 du Règlement n° 1009/67/CEE, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

##### Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1<sup>er</sup> août, pour la campagne sucrière débutant le 1<sup>er</sup> juillet de l'année suivante, le prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade F.O.B. arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

##### Prix minima de la betterave (art. 4)

Un prix minimum est fixé annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé.

##### Prix de seuil (art. 12)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

##### B. Qualité type

Les prix fixés sont valables pour certaines qualités types. Le Règlement (CEE) n° 430/68 du 9 avril 1968 mentionne la qualité type pour le sucre blanc ainsi que pour la betterave sucrière.

La qualité type pour le sucre brut est définie dans l'article 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 431/68 du 9 avril 1968, tandis que la description pour la mélasse se trouve à l'article 1<sup>er</sup> du Règlement (CEE) n° 785/68 du 26 juin 1968.

#### II. PRELEVEMENTS (art. 14, 15 et 16 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1 du Règlement n° 1009/67/CEE, à savoir :

N° du tarif douanier commun	Désignation des produits
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre ; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) ex 17.02  ex 17.05	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose) ; sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses caramélisés  Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions

Le prélèvement à l'importation de sucre blanc, de sucre brut et de mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règlement (CEE) n° 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règlement (CEE) n° 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au Journal Officiel n° L 145 du 27 juin 1968.

Le Règlement (CEE) n° 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement dans le secteur du sucre (Journal Officiel n° L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits énumérés sous d) du tableau ci-dessus.

Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil, un prélèvement égal à la différence de ces prix (Règlement n° 1009/67/CEE - art. 16) est perçu à l'exportation du produit considéré.

### III. RESTITUTIONS (art. 17 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Consulter également le Règlement (CEE) n° 766/68 du Conseil du 18 juin 1968 établissant les règles générales concernant l'octroi des restitutions à l'exportation du sucre (Journal Officiel n° L 143 du 25 juin 1968).

## Z U C K E R

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN ZUCKERPREISEN (FESTGESETZTE PREISE, EINFUHR-  
PREISE) UND DEN BEI DER EINFUHR ERHOBENEN ABSCHÖPFUNGEN

### EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker ist durch die Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 festgelegt worden (Amtsblatt vom 18. Dezember 1967 - 10. Jahrgang Nr. 308).

Am 1. Juli 1968 ist der gemeinsame Zuckermarkt inkraft getreten.

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 1009/67/EWG, Absatz 2, 3, 4, 9 und 12 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben und Schwellenpreise festgesetzt.

#### Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt.

Abgeleitete Interventionspreise werden für andere Gebiete festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker F.O.B. gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements Interventionspreise für Rohzucker einer bestimmten Standardqualität festgelegt.

#### Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, wird jährlich ein Mindestpreis festgesetzt.

#### Schwellenpreis (Art. 12)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohzucker und Melasse festgesetzt.

#### B. Standardqualität

Die festgesetzten Preise gelten für gewisse Standardqualitäten. Die Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 erwähnt die Standardqualität sowohl für Weisszucker als auch für Zuckerrüben.

Die Standardqualität für Rohzucker wird im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 bestimmt, während sich die Beschreibung für Melasse im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 befindet.

### II. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz (1) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben und zwar :



Nr des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben, auch Schnitzel, frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) ex 17.02  ex 17.05	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker und Melassen, karamelisiert  Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille- und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker

Die Abschöpfung bei der Einfuhr von Weisszucker, Rohrzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises.

Die Einzelheiten für die Berechnung der cif-Preise für Weisszucker und Rohrzucker sind in der Verordnung (EWG) Nr. 784/68 festgelegt und die für die Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68.

Die beiden obenerwähnten Verordnungen vom 26. Juni 1968 sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) sieht u.a. Durchführungsbestimmungen zur Ermittlung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und andere unter d) in der obigen Tabelle genannte Erzeugnisse vor.

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohrzucker über dem Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine dem Preisunterschied entsprechende Abschöpfung erhoben.

### III. ERSTATTUNGEN (Art. 17 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Wenn das Preisniveau in der Gemeinschaft höher liegt als die Preise oder Notierungen auf dem Weltmarkt, kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Die Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich, und sie kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohrzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Siehe dazu ebenfalls die Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 zur Aufstellung allgemeiner Regeln für die Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 143 vom 25. Juni 1968).

## Z U C C H E R O

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DELLO ZUCCHERO (PREZZI FISSATI, PREZZI ALL'IMPORTAZIONE) ED AI PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

### INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è disciplinata dal Regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio del 18 dicembre 1967 (Gazzetta Ufficiale del 18 dicembre 1967 - 10° anno - n. 308).

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968.

### I. PREZZI FISSATI

#### A. Natura dei prezzi

Conformemente alle disposizioni degli articoli 2, 3, 4, 9 e 12 del Regolamento n. 1009/67/CEE ogni anno viene fissato per la Comunità un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento, dei prezzi minimi per le barbabietole e dei prezzi di entrata.

#### Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità, anteriormente al 1° agosto di ogni anno, viene fissato, per la campagna saccarifera che ha inizio il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo ed un prezzo di intervento per lo zucchero bianco.

Prezzi d'intervento derivati sono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi di intervento derivati sono validi per lo zucchero allo stadio FOB stiva nel porto di imbarco.

Inoltre per questi dipartimenti sono fissati dei prezzi di intervento per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

#### Prezzo minimo delle barbabietole (art. 4)

Un prezzo minimo viene fissato ogni anno per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo di intervento.

#### Prezzo di entrata (art. 12)

Ogni anno viene fissato un prezzo di entrata valido per la Comunità, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso.

#### B. Qualità tipo

I prezzi fissati sono validi per certe qualità tipo. Il Regolamento (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968 menziona la qualità tipo per lo zucchero bianco e per la barbabietola da zucchero.

La qualità tipo per lo zucchero greggio è definita nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, mentre la descrizione per il melasso si trova nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 785/68 del 26 giugno 1968.

### II. PRELIEVI (art. 14, 15 e 16 del Regolamento n. 1009/67/CEE)

Un prelievo viene riscosso all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1°, paragrafo 1 del Regolamento n. 1009/67/CEE, e cioè :

N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbabietole da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, disseccate o in polvere ; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) ex 17.02  ex 17.05	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di glucosio e di lattosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi caramellati  Zuccheri (esclusi il lattosio ed il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vaniglina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione.

Il prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al prezzo di entrata diminuito del prezzo cif.

Le modalità di calcolo dei prezzi cif sono stabilite nel Regolamento (CEE) n. 784/68 sia per lo zucchero bianco che per lo zucchero greggio e nel Regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

I due Regolamenti qui sopra citati sono del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale n. L 145 del 27 giugno 1968.

Il Regolamento (CEE) n. 837/68 del 28 giugno 1968 relativo alle modalità di applicazione del prelievo nel settore dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 151 del 30 giugno 1968) comprende, inoltre, il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabietole, alle canne da zucchero, allo zucchero, al melasso e ai prodotti enumerati al punto d) della tabella qui sopra riportata.

Se il prezzo cif dello zucchero bianco, e dello zucchero greggio è superiore al prezzo di entrata, viene riscosso, all'esportazione del prodotto in questione, un prelievo uguale alla differenza di tali prezzi (Regolamento n. 1009/67/CEE - art. 16).

### III. RESTITUZIONI (art. 17 del Regolamento n° 1009/67/CEE)

Se il livello dei prezzi nella Comunità è più elevato che quello dei corsi o dei prezzi praticati sul mercato mondiale, la differenza tra questi due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

Tale restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

L'importo della restituzione per lo zucchero greggio non può superare quello della restituzione per lo zucchero bianco.

Consultare ugualmente il Regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio del 18 giugno 1968 che stabilisce le regole generali per la concessione di restituzioni all'esportazione dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 143 del 25 giugno 1968).

## S U I K E R

### TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, INVOER- PRIJZEN) EN INVOERHEFFINGEN

#### INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (Publicatieblad 10<sup>e</sup> jaargang nr. 308 van 18 december 1967).

Op 1 juli 1968 trad de gemeenschappelijke suikermarkt in werking.

#### I. VASTGESTELDE PRIJZEN

##### A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijzen, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

##### Richtprijs en interventieprijzen (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vòòr 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijzen evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verschepping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijzen vastgesteld.

##### Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Voor suikerbieten en wel voor ieder produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld, wordt jaarlijks een minimumprijs vastgesteld.

##### Drempelprijzen (art. 12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

##### B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen gelden voor bepaalde standaardkwaliteiten. Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9 april 1968 vermeldt de standaardkwaliteit van witte suiker alsmede die van suikerbieten.

De standaardkwaliteit voor ruwe suiker wordt omschreven in Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9 april 1968, terwijl die voor melasse omschreven wordt in artikel 1 van Verordening (EEG) nr 785/68 van 26 juni 1968.

#### II. HEFFINGEN (art. 14, 15 en 16 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten tw.

n° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder; suikerriet
c) ex 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) ex 17.02  ex 17.05	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druive suiker) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel  Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druive suiker) ), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/68 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publicatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van de bepaling van de invoerheffingen van toepassing op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de in bovenstaand overzicht sub d) genoemde producten.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast die gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen (Verordening nr. 1009/67/EEG art. 16).

### III. RESTITUTIES (art. 17 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende produkten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

Zie ook Verordening (EEG) nr. 766/68 van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker (P.B. L 143 van 25 juni 1968).

PRIX INDICATIF  
RICHTPREIS  
PREZZO INDICATIVO  
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
PREZZO D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJS

PRIX DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
PREZZO D'ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN

SUCRE  
ZUCKER  
ZUCCHERO  
SUIKER

UC/RE - 100 kg

Nature des prix Art der Preise Natura dei Prezzi Aard van de prijzen	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
---	---------------------------------------	---------	---------	---------	---------

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Prix indicatif	Aisne, Somme, Oise (1)	22,35	22,35	22,35	
Prix d'intervention	Aisne, Somme, Oise (1)	21,23	21,23	21,23	
Prix d'intervention dérivés	Italie	22,35	22,35	22,35	
	Départ. franç. d'outre-mer	20,90	20,90	20,90	
	Autres régions	21,23	21,23	21,23	
Prix de seuil	CE/EG	24,94	24,94	24,94	

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Prix d'intervention	Pour toutes les régions d'Italie	19,54	19,54	19,54	
	Autres régions de la Communauté	18,50	18,50	18,50	
	Départ. franç. d'outre-mer	18,66	18,66	18,66	
Prix de seuil	CE/EG	22,37	22,37	22,37	

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Prix de seuil	CE/EG	3,20	3,20	3,20	
---------------	-------	------	------	------	--

(1) Départements français, zone la plus excédentaire  
 Französische Departements, Zone mit dem größten Überschuss  
 Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria  
 Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRIX MINIMUM DES BETTERAVES  
 MINDESTPREIS FÜR RÜBEN  
 PREZZO MINIMO DELLE BARBABIETOLE  
 MINIMUMPRIJS VOOR BIETEN

SUCRE  
 ZUCKER  
 ZUCCHERO  
 SUIKER

UC/RE - 1000 kg

Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71
--	---------------------------------------	---------	---------	---------

Quota de base Grundquota Quota di base Basisquotum	Aiane, Somme, Oise (1)	17,00	17,00	17,00
	Italia	18,46	18,46	18,46
	Autres régions CEE Andere Gebiete EWG Altre regioni CEE Andere gebieden EEG	17,00	17,00	17,00

Hors quota de base Ausserhalb der Grundquote Fuori quota di base Buiten het basisquotum	Aiane, Somme, Oise (1)	10,00	10,00	10,00
	Italia	11,46	11,46	11,46
	Autres régions CEE Andere Gebiete EWG Altre regioni CEE Andere gebieden EEG	10,00	10,00	10,00

(1) Départements français, zone la plus exécedentaire  
 Französische Departements, Zone mit dem grössten Überschuss  
 Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria  
 Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS  
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN  
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI  
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

SUCRE  
 ZUCKER  
 ZUCCHERO  
 SUIKER

UC/RE - 100 kg

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 0						1 9						Arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	15,92	16,02	15,87	15,74	15,55	15,52							
S B R	12,32	12,42	12,28	12,15	11,95	11,92							
M E L	0	0	0	0	0	0							
S I R (1)	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16	0,16							

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 0									1 9 7 1			
	NOV					DEC				JAN			
	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22 - 28	29 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 2	3 - 9	10 - 16		
S B L	15,53	15,51	15,80	15,39	15,51	15,59	15,59	15,43	15,38	15,20	14,84		
S.B.R	11,93	11,92	12,21	11,80	11,92	11,99	11,99	11,84	11,79	11,60	11,25		
	29 - 4	5 - 11	12 - 18	19 - 25	26 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30	31 - 6	7 - 13		
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

(1) Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visé à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement n° 1009/67/CEE, en U.C. pour une teneur en saccharose de 1 %.  
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt im Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr. 1009/67/EMG, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.  
 Importo de base del prelievo per 100 kg di uno dei prodotti de cui all'articolo 1, paragrafo 1; lettera d) del regolamento n° 1009/67/CEE, in UC per un contenuto in saccarosio del 1 %.  
 Basisbedrag van de heffing voor 100 kg van één der producten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr 1009/67/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.



PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, QUALITE TYPE  
 EINFUHRPREISE, PROMPTE LIEFERUNG, STANDARDQUALITÄT  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PROMTA CONSEGNA, QUALITA TIPO  
 INVOERPRIJZEN, DIRECTE LEVERING, STANDAARDKWALITEIT

SUCRE  
 ZUCKER  
 ZUCCHERO  
 SUIKER

CAP - CIP/ROTTERDAM

UC/RE - 100 kg

Provenance Herkunft Provenienza Herkomst	Cond. livrais. Lieferungsbe- dingungen Condizioni di consegna Leveringsvoor- waarden	1970						1970						Arithm.
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Any origin.	sacs	-	-	-	-	-	-							
Europe de l'Est	sacs	-	-	-	-	-	-							
Polska	sacs	9,89	-	-	9,53	10,78	-							
Ostdeutschland	sacs	-	-	-	-	-	-							
United Kingdom	sacs	9,00	8,96	9,08	9,24	9,40	9,43							

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Any origin.	vrac	10,03	9,99	10,11	10,26	10,42	10,45							
Polska	vrac	-	-	-	-	-	-							

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Europe de l'Est		-	-	-	-	-	-							
Polska		-	4,03	4,29	4,52	4,65	4,97							
Cuba		3,34	3,31	3,33	3,44	3,48	3,41							
Caralbes		3,29	3,31	3,33	3,35	3,43	3,49							
South Africa		3,40	3,35	3,35	3,43	-	-							
Mozambique		-	-	-	-	-	-							

